



Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



Výroční zpráva za rok 2010



Impresum

Výroční zpráva Koordinačního centra česko-německých výměn mládeže Tandem
Plzeň, leden 2011



Zpracoval: Jan Lontschar a kol.
Sazba: Jiří Fictum, Plzeň; Marko Junghänel, Mnichov
Korektury: Jitka Walterová
Odpovědnost za obsah české části: Jan Lontschar

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem
Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch
Sedláčkova 31, CZ - 306 14 Plzeň
tel.: +420 377 634 755, fax: +420 377 634 752
e-mail: tandem@tandem.adam.cz

<http://tandem.adam.cz> <http://www.tandem-info.net>
<http://www.ahoj.info> <http://www.odmalicka.info>
<http://www.trilinguale.eu> <http://www.tandem-info.net/projekt>
<http://www.sousede-nachbarn.eu>

Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem bylo zřízeno na základě společného prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy České republiky a spolkové ministryně pro rodinu, seniory, ženy a mládež Spolkové republiky Německo. Je organizační součástí Západočeské univerzity v Plzni a metodicky je vedeno Sekcí mezinárodních vztahů a evropských záležitostí MŠMT.

Obsah

1 Úvod, idea a poslání Tandemu	5
1.1 Úvod	5
1.2 Idea a poslání Tandemu	7
2 Oblasti práce Tandemu	8
2.1 Mimoškolní oblast	8
2.1.1 Programy mimoškolní oblasti	8
2.1.2 Regionální zastoupení programu EU „Mládež v akci“	9
2.1.3 Akce mimoškolní oblasti	9
2.2 Školská oblast	12
2.2.1 Akce školské oblasti	13
2.3 Oblast odborných praxí	16
2.3.1 Pilotní projekt pro mládež ohroženou nezaměstnaností	16
2.3.2 Akce oblasti odborných praxí	16
2.3.3 Finanční podpora	17
2.4 Oblast jazyka a jazykové animace	18
2.4.1 Akce oblasti jazyka a jazykové animace	19
3 Komunikace s veřejností	21
3.1 Informace a poradenství	21
3.1.1 Internetové stránky www.tandem.adam.cz	21
3.1.2 Newsletter Tandem Info	22
3.1.3 Kontaktní databáze Tandemu	22
3.1.4 Internetová databáze příkladných projektů – best practice	22
3.1.5 www.triolinguale.eu	23
3.2 Publikační činnost	23
4 Projekty	24
4.1 Portál www.ahoj.info – česko-německý portál pro mladé	24
4.1.1 Akce projektu „Ahoj.info“	24
4.2 „Odmalička - Von klein auf“	25
4.2.1 Akce projektu „Odmalička – Von klein auf“	26
4.3 Dobrovolnické centrum Tandemu	27
4.3.1 Dobrovolnické centrum Tandemu slaví 5 let	30
4.4 Sousedé se stávají přáteli	30
4.4.1 Akce projektu „Sousedé se stávají přáteli“	32
5 Gremiální činnost Tandemu	34
6 Finanční zpráva	35
6.1 Rozpočet Tandemu Plzeň	35
6.2 Program finanční podpory „Odmalička“ v roce 2010	36
7 Tandem tým	37
8 Poděkování	39

1 Úvod, idea a poslání Tandemu

1.1 Úvod

Při ohlédnutí za rokem 2010 nelze opominout několik důležitých okamžiků v běžné činnosti Tandemu – oslava existence 10 let Programu podpory odborných praxí, oslava existence 5 let Dobrovolnického centra Tandemu nebo ocenění projektu Tandemu na nejvyšší státní úrovni v Bavorsku. Ale nejen ocenění a oslavy jsou obsahem činnosti koordinačních center, ale snad ještě důležitější je zejména běžná činnost a jiné aktivity spojené s realizací akcí. Právě za tuto „běžnou“ činnost je nutno všem spolupracovníkům hned v úvodu srdečně poděkovat.



Pokud krátce nahlédneme do statistik, bylo v roce 2010 realizováno na 30 seminářů, akcí či konferencí, kterých se zúčastnilo přes 850 účastníků z Česka, Německa a v případě trilaterálních akcí ze školské a mimoškolní oblasti dokonce z Polska a Izraele.

Jednou z největších událostí byla oslava desetileté existence Programu podpory odborných praxí v prostorách německého velvyslanectví, která se konala pod záštitou německého velvyslance a ředitelů sekretariátu Česko-německého fondu budoucnosti. V rámci slavnostní akce proběhl křest publikace příkladných česko-německých projektů odborných praxí a byla prezentována inventura programu za uplynulých 10 let jeho trvání. Stojí za zmínku, že se Tandemu za uplynulé období podařilo získat 1,57 milionu

eur, tj. ca. 39,2 milionu korun na přímou podporu česko-německých odborných praxí, kterých se zúčastnilo 2875 praktikantů z ČR a SRN.



Druhé jubileum, které Tandem v roce 2010 oslavil, bylo 5 let činnosti Dobrovolnického centra Tandemu, které se zaměřuje na zprostředkování konkrétních nabídek jednotlivcům, a to zejména v oblasti Evropské dobrovolné služby. Při menší oslavě a slavnostním zahájení výstavy fotografií jednotlivých dobrovolníků ocenil práci Tandemu vedoucí ČNA Mládež. Při té příležitosti zmínil, že Tandem přijímá, vysílá či koordinuje více než 10 % všech EVS-dobrovolníků v České republice. Během roku 2010 se toto číslo podařilo ještě navýšit.

Asi největšího ocenění se dostalo Tandemu a Krajskému kruhu mládeže Horní Franky (Bezirksjugendring Oberfranken) z bavorské strany za projekt „Sousedé se stávají přáteli“. V rámci společného projektu byly realizovány česko-německé aktivity, které získaly prestižní cenu „Jugend für Bayern“ (Mládež Bavorsku), kterou je vyznamenáváno mimořádné nasazení mládeže pro demokracii a společnost v Bavorsku. Cenu udělil bavorský ministerský předseda Horst Seehofer. Poblahopřát projektu přišel i generální konzul České republiky v Mnichově Josef Hlobil.

V červnu 2010 se po dlouhé přípravě podařilo obsadit pozici referenta pro práci s veřejností, o kterou Tandem usiloval již delší dobu. Částečný úvazek byl spojen s koordinací Dobrovolnického



centra a od září 2010 doplněn převzetím úkolů, které plynou ze zastoupení programu EU „Mládež v akci“ v Plzeňském kraji. Všechny tyto úkoly na svá bedra převzal nový kolega Alexander Klozar. Systematickým vydáváním tiskových zpráv a evidencí kontaktů na žurnalisty se daří zvyšovat povědomí o činnosti Tandemu především v regionálních médiích.

Během roku 2010 byly úspěšně realizovány dva (respektive tři) projekty financované z Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF), Operační program Přeshraniční spolupráce Cíl 3 – Ziel 3. První projekt se týká předškolní oblasti, kde se podařilo garantovat služby pro příhraniční spolupráci předškolních zařízení podél celé česko-německé hranice. Tento projekt je výjimečný svým složením – jsou to vlastně dva projekty, které jsou financovány z Cíle 3 Česko – Bavorsko a zároveň z Cíle 3 Česko – Sasko. Druhým projektem je již

zmiňovaná podpora česko-německé spolupráce dětí a mládeže v Plzeňském a Karlovarském kraji a v Horních Francích „Sousedé se stávají přáteli“. Ke sklonku roku 2010 už Tandem připravoval pokračování všech stávajících projektů.

V uplynulém roce Tandem Plzeň intenzivně rozvíjel svou internetovou prezentaci – ať již nasazením modulu fotogalerií nebo rozšířením své prezentace na Facebook či designovými úpravami webových stránek a nasazením online přihlášek na akce.

Pokud se tedy chcete o uplynulém roce 2010 dozvědět více – listujte dále a nechte se inspirovat. ■

Jan Lontschar
ředitel Tandemu Plzeň

1.2 Idea a poslání Tandemu

Koordinální centra česko-německých výměn mládeže Tandem jsou institucemi, které byly zřízeny na základě Prohlášení ministra školství, mládeže a tělovýchovy ČR a spolkové ministryně pro rodinu, seniory, ženy a mládež SRN o záměru zřídit koordinální centra pro česko-německé výměny mládeže. Toto prohlášení bylo podepsáno při prvním Česko-německém setkání mládeže v Poličce dne 3. září 1996 a zřizuje vždy po jednom koordinálním centru pro výměny mládeže na obou stranách hranice.

Poslání Tandemu je jasně definováno právě ve výše zmíněném prohlášení, kde jsou také vytyčeny úkoly, které mají být realizovány. Stručně řečeno, Tandem byl založen za účelem rozšíření a zintenzívnění výměny mládeže mezi ČR a SRN na základě platné Dohody mezi vládou České a Slovenské Federativní Republiky a vládou Spolkové republiky Německo o spolupráci a výměnách mládeže ze dne 29. listopadu 1990.

Při dalších jednáních bylo rozhodnuto českou kancelář situovat do Plzně a organizačně ji přičlenit k Západočeské univerzitě. Metodicky je Tandem Plzeň veden Sekcí mezinárodních vztahů a evropských záležitostí MŠMT. Tandem Regensburg byl zakotven u Bavorského kruhu mládeže, jakožto organizace zastřešující práci s mládeží na úrovni spolkové země Bavorsko.



Celorepubliková působnost obou kancelářů je však samozřejmostí. Své poslání Tandem naplňuje pomocí svých programů a projektů na podporu česko-německé spolupráce mladých lidí.

Zmíněné dokumenty je možno najít na webových stránkách Tandemu Plzeň: <http://tandem.adam.cz/o-tandemu/dokumenty> ■

2 Oblasti práce Tandemu

2.1 Mimoškolní oblast

V mimoškolní oblasti byly v Tandemu v roce 2010 realizovány dva semináře, dvě pracovní setkání a informační cesta. Podrobněji se o jednotlivých akcích dočtete v části výroční zprávy zabývající se jednotlivými akcemi Tandemu v uplynulém roce.



Podzimní semináře nabídlý zúčastněným vzhled do česko-německé spolupráce mládeže a možnost navázání partnerství mezi organizacemi a institucemi, ať se jednalo o říjnový seminář „Všechno v pohodě?“ pro začátečníky i pokročilé, nebo o listopadový „Společně do toho!“, určený k navázání nových a prohloubení stávajících kontaktů. Pracovní setkání se věnovala oblastem práce s riziky pravicového extremismu a možnostem zintenzivnění spolupráce památných míst v Česku a Německu. Informační cesta zavedla specializované pracovníky krajských úřadů a zástupce neziskového sektoru do Bavorska a Saska. Kromě seminářů spadá do mimoškolní oblasti řada dalších aktivit. Patří sem mimo jiné podpora činnosti Dobrovolnického centra Tandemu, další rozvoj portálu ahoj.info a práce s dobrovolníky v Tandemu Plzeň i Regensburg, spolupráce na koordinaci dalších česko-německých dobrovolnických projektů, výběr dobrovolných pracovníků s mládeží na oborové jazykové kurzy v Kasselu a Tübingenu nebo správa programů podpory pro pracovníky s mládeží „Vzdělávání“ a „Učit se navzájem“.

V rámci mimoškolní oblasti Tandemu je realizováno i regionální zastoupení programu EU Mládež v akci (viz kap. 2.1.2.). Hlavními cíli do roku 2011 jsou realizace naplánovaných akcí a další šíření informací o nabídkách určených pro dobrovolné i profesionální pracovníky s dětmi a mládeží, mimo jiné programů „Učit se navzájem“ a „Vzdělávání“ umožňujících navyšování kompetencí za metodické a finanční podpory Tandemu. Za mimoškolní oblast je v Tandemu Plzeň zodpovědný Petr Vaněk, na straně Tandemu Regensburg Juliane Niklas.

2.1.1 Programy mimoškolní oblasti

Program hospitací pro pracovníky s mládeží „Učit se navzájem“

Hospitační program „Učit se navzájem“ byl zahájen v roce 1998. Jeho cílem je podpora pobytů českých a německých pracovníků s mládeží v zařízeních pro mládež v Německu a Česku. Těmito zařízeními mohou být vzdělávací střediska a centra setkávání, střediska volného času pro mládež, občanská sdružení, spolky či svazy, úřady pro mládež apod. Úkolem programu je podpora přeshraniční výměny zkušeností a umožnění přímého pohledu na konkrétní práci s mládeží v sousední zemi.

Program finančně podporuje hospitační zařízení, která poskytnuté finanční prostředky využívají pro hospitanty. Díky této podpoře klesají náklady hrazené hospitanty na minimum. Programu „Učit se navzájem“ se v průběhu roku 2010 zúčastnilo 6 pracovníků a pracovníků s mládeží, někteří další bohužel museli z různých příčin účast odříct.

Cílem pro rok 2011 je rozšíření seznamu aktivních hospitačních míst a větší propagace programu mezi příslušníky dotčených cílových skupin. Na německé straně se nabízí větší množství hospitačních možností, k čemuž bude přihlédnuto v prezentaci této nabídky potenciálním účastníkům a účastníkům programu z Česka.

Program „Vzdělávání“

Program „Vzdělávání“ umožňuje získání příspěvku na vzdělávací semináře v Německu pro české

pracovníky s mládeží. Jedná se o semináře pro dobrovolné i profesionální mimoškolní pracovníky s mládeží. V rámci programu „Vzdělávání“ je jim hrazeno 80 % účastnického poplatku. V roce 2010 využili podporu z tohoto programu 4 pracovníci s mládeží.

2.1.2 Regionální zastoupení programu EU

„Mládež v akci“

Regionální konzultant programu Mládež v akci



Od září 2010 poskytuje Tandem znovu služby regionálního konzultanta programu EU „Mládež v akci“ pro Plzeňský kraj. Během posledního čtvrtletí došlo k opětovnému začlenění pozice regionálního konzultanta do procesů a do plánu činnosti Tandemu. Byla obnovena zásoba propagačních materiálů a zahájeno plnění standardních aktivit oblastního poradce.

S žádostí o konzultaci se na regionálního konzultanta obrátili Sdružení slezsko-německých přátel Hlučín, Duha United, Památník Lidice, AIESEC Plzeň, neformální skupina mladých lidí v Plzni a Pražský literární dům autorů německého jazyka. Propagační akce a kontakt s médii proběhl ve spolupráci s Úřadem práce Plzeň-město a Českým rozhlasem Plzeň. Regionální konzultant prezentoval program „Mládež v akci“ nebo jeho součásti na Dni pracovních příležitostí 29. září a na česko-německé konferenci občanských sdružení v Praze dne 2. října. V rámci networkingu proběhla jednání se zástupkyní EURES Úřadu práce Plzeň-město a s ICM Techmania.

Plzeňský kraj patří mezi regiony s obecně nízkým čerpáním prostředků z programu Mládež v akci a mezi priority oblastního poradce patří docílit v této oblasti změny. V rámci Evropského roku dobrovolných činností na podporu aktivního občanství 2011 se naskytla možnost zaměřit se zejména na zvýšení počtu žadatelů v rámci Akce 2 – Evropská dobrovolná služba. Potřebou regionu je v první řadě vyšší informovanost o programu.

2.1.3 Akce mimoškolní oblasti

■ Pracovní setkání k tématu přeshraničních sítí extrémní pravice

Pracovní setkání

Termín: 25. - 27. únor 2010

Místo konání: ČR, Ústí nad Labem

Počet účastníků: 13 účastníků z ČR a SRN

V termínu 25. - 27. února 2010 proběhlo v Ústí nad Labem pracovní setkání k tématu přeshraničních sítí extrémní pravice. Setkání se zúčastnilo 13 účastníků z Česka a Německa. Jednalo se o experty z oblasti sledování projevů pravicového extremismu, pedagogických zařízení a institucí věnujících se osvětě v otázkách rasizmu a pravicového extremismu a z oblasti volnočasové práce s mládeží.

Setkání se konalo záměrně v severních Čechách, protože právě mezi extremisty ze severních Čech a přilehlého Saska jsou nejintenzivnější přeshraniční kontakty na pravicově extremistické scéně. Spolupořadatelem pracovního setkání bylo německé Informační a dokumentační centrum pro práci proti rasizmu IDA e.V., setkání proběhlo v prostorách YMCA Ústí nad Labem.

Cílem pracovního setkání bylo popsat pedagogickou nabídku v oblasti práce s mládeží, popsat extrémně pravicové aktivity, iniciovat česko-německou spolupráci a zamyslet se nad otázkou „Co může česko-německá práce s mládeží nabídnout proti rizikům pravicového extremismu?“. V roce 2011 naváže na pracovní setkání tematický seminář Tandemu.

■ Trilaterální výměnný projekt ČR – SRN – Izrael (pilotní ročník 2010)

Vzdělávací akce

Termín: 27. srpen 2010

Místo konání: ČR, Plzeň

Počet účastníků: 20 účastníků z ČR, SRN a Izraele



Česká rada dětí a mládeže (www.crdm.cz) společně s Německým kruhem mládeže (www.dbjr.de) a Radou hnutí mládeže v Izraeli na letošní rok naplánovala společný trilaterální výměnný projekt: „Mladí lidé z ČR, SRN a Izraele: Objevovat historii – rozumět současnosti – tvořit budoucnost“.

Třetí programový den, 27. srpna 2010, proběhl částečně v Plzni ve spolupráci s Tandemem. Tandem připravil prohlídku Velké synagogy v Plzni a poté debatu s předsedkyní Židovské obce. Po diskusi a prezentaci své činnosti v prostorách Tandemu se účastníci přesunuli na oběd do prostor plzeňského pivovaru do známé restaurace Na Spilce. Po obědě se účastníci vypravili na cestu do Mnichova, kde program pokračoval besedou s vedoucím zahraničního oddělení Bavorského kruhu mládeže.

■ **Setkání zástupců památných míst a občanských sdružení**

Pracovní setkání

Termín: 17. – 18. září 2010

Místo konání: SRN, Floß

Počet účastníků: 23 účastníků z ČR a SRN



V termínu od 17. do 18. září 2010 se v německém městě Floß setkali zástupci organizací práce s mládeží obou zemí a památných míst ve Flossenbürgu, Terezíně a Lidicích, aby zde jednali o eventuální spolupráci. Těžištěm jednání byly například diskuze, jak by bylo možné rozvinout novou oblast příhraniční spolupráce na památných místech, aby se stala pevnou součástí česko-německých výměn mládeže. Po intenzivní výměně zkušeností a následných diskuzích bylo rozhodnuto o realizaci dalšího setkání v roce 2011 nejen všech zúčastněných institucí, ale také samotných pedagogických pracovníků památných míst. Při hledání dalších formátů spolupráce se např. diskutovalo o možném kontaktním semináři

na toto téma. Po prohlídce památníku Flossenbürg a závěrečném shrnutí akce se účastníci s mnoha novými impulzy rozjeli zpět domů.

■ **Jak na to? - Studijní cesta pro krajské úřady a krajské rady**

Informační cesta

Termín: 22. – 25. září 2010

Místo konání: SRN, Bavorsko a Sasko

Počet účastníků: 8 účastníků z ČR

V termínu 22. - 25. září 2010 proběhla v Bavorsku a Sasku studijní cesta pro pracovníky odborů pro mládež krajských úřadů a zástupce krajských rad dětí a mládeže. V Bavorsku účastníci navštívili Bayreuth a Kulmbach, v Sasku pak Drážďany.

Smyslem cesty bylo informovat o způsobech aktivní podpory práce s mládeží ze stran samosprávy, krajských rad dětí a mládeže a sdružení dětí a mládeže, ale také ukázat možnosti spolupráce mezi veřejným a neziskovým sektorem a v neposlední řadě umožnit navázání mezinárodní kooperace.



Účastníci cesty navštívili instituce veřejné správy i neziskového sektoru, stejně jako nízkoprahová zařízení pro práci s dětmi a mládeží, a sice následující:

- *JUZ Bayreuth – komunální centrum mládeže – www.juz-bayreuth.de*
- *Městský úřad pro mládež Bayreuth – www.jugendamt.bayreuth.de*
- *Alte Spinnerei Kulmbach – kulturní centrum pro děti a mládež – www.alte-spinnerei.info*
- *Krajský kruh mládeže Horní Franky – www.bezirksjugendring-oberfranken.de*
- *Městský úřad pro mládež Drážďany – www.dresden.de*
- *Dům dětí a mládeže Schieferburg – www.schieferburg.de*
- *Kruh dětí a mládeže Sasko – www.kjrs.de*

Studijní cesta, finančně podpořena zastoupením Nadace Hannse Seidla v ČR, naplnila podle vyhodnocení zúčastněných své cíle a výrazně přispěla k seznámení účastníků se strukturami práce s dětmi a mládeží v Bavorsku a Sasku.

■ **Konference ústředních kanceláří občanských sdružení**

Konference

Termín: 30. září – 3. říjen 2010

Místo konání: ČR, Praha-Vinoř

Počet účastníků: 28 účastníků z ČR a SRN

Tandem pravidelně pořádá konferenci pro německá sdružení aktivní v česko-německé spolupráci mládeže, ke které jsou zvána také česká občanská sdružení. Letos poprvé neproběhla konference v Německu, ale v Praze.



Konference zástupců českých a německých ústředních kanceláří mládežnických občanských sdružení (tzv. Zentralstellenkonferenz) je pravidelným setkáním německých sdružení mládeže aktivních v oblasti česko-německé spolupráce mládeže. Pořádá ji Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem Regensburg ve spolupráci se Spolkovým ministerstvem pro rodinu, seniory, ženy a mládež. Konference se každoročně zabývá zkušenostmi z česko-německých výměn mládeže z německé perspektivy a diskutuje o možnostech financování ze zdrojů Spolkového plánu pro děti a mládež. Na programu jsou i diskuze o situaci v práci s mládeží v Česku nebo například návštěva několika zařízení pro práci s dětmi a mládeží.

Konference v roce 2010 v Praze se zúčastnilo 28 pracovníků s mládeží a zástupců ústředních kanceláří německých a českých sdružení dětí a mládeže. Na programu byly také konkrétní návštěvy u organizací jako: DDM hl. m. Prahy Spektrum, SEV Toulcův Dvůr nebo Národní informační centrum.

■ **Všechno v pohodě? - Česko-německý seminář pro začátečníky a středně pokročilé**

Tematický seminář

Termín: 7. – 10. říjen 2010

Místo konání: SRN, Berlín

Počet účastníků: 13 účastníků z ČR a SRN

V termínu 7. - 10. října 2010 proběhl v Berlíně pod názvem „Všechno v pohodě?“ česko-německý seminář pro začátečníky a středně pokročilé v rámci česko-německých výměn mládeže v oblasti volnočasové a výchovné práce s dětmi a mládeží. Zúčastnilo se jej 13 zástupců sdružení a iniciativ z Česka a Německa, ale i účastníci, kteří své aktivní zapojení do česko-německé práce s mládeží teprve plánují a seminář jim mohl posloužit jako dobrý start. Cílem semináře bylo zprostředkovat zkušenosti z oblasti česko-německé spolupráce mládeže a zajistit přenos potřebného know-how. Účastníci navštívili nízkoprahové centrum Naunynritze ve čtvrti Kreuzberg a seznámili se s prací několika sdružení či institucí aktivních na poli česko-německé či širší mezinárodní spolupráce mládeže (Sudetoněmecká mládež, sdružení Knoflík a program Europeans for Peace). Kromě toho diskutovali o zkušenostech z financování mezinárodní spolupráce mládeže, prohlédli si centrum Berlína, seznámili se s metodou česko-německé jazykové animace, představili ostatním aktivity vlastních sdružení či absolvovali workshop o vedení projektů v mezinárodních rozměrech. Na konci semináře bylo zřejmé, že získané kontakty a informace povedou u mnoha zúčastněných k rozšíření jejich aktivit v oblasti česko-německých výměn mládeže.



■ „Společně do toho!“

Kontaktní a plánovací seminář

Termín: 11. - 14. listopad 2010

Místo konání: SRN, Výmar

Počet účastníků: 21 účastníků z ČR a SRN

V termínu 11. - 14. listopadu 2010 proběhl ve Výmaru pod názvem „Společně do toho!“ česko-německý kontaktní (i plánovací) seminář pro oblast volnočasové a výchovné práce s dětmi a mládeží. Zúčastnilo se jej 21 zástupců sdružení a iniciativ z Česka a Německa.

Cílem semináře bylo umožnit navázání kontaktů mezi českými a německými organizacemi a institucemi. Účastníci navštívili 2 zařízení pro práci s dětmi a mládeží ve Výmaru a Jeně. Dále diskutovali o zkušenostech s financováním mezinárodní spolupráce mládeže, prohlédli si centrum Výmaru i Jeny, seznámili se s metodou česko-německé jazykové animace a především seznámili ostatní s aktivitami vlastních sdružení. ■

2.2 Školská oblast

V roce 2010 byly největší událostí ve školské oblasti dvě celostátní konference pro ředitele škol, které byly naplánovány v předešlém roce se

na české straně, na které konference reagovala. Důležitými partnery Tandemu přitom bylo MŠMT ČR, Česká školní inspekce a Goethe-Institut Prag.

Na úspěšnou kooperaci s kolegy z DPJW (Deutsch-polnisches Jugendwerk – bilaterální organizace na podporu polsko-německé spolupráce mládeže) z minulého roku se v roce 2010 stavělo při realizaci česko-polsko-německého semináře pro učitele. Seminář se setkal s nebývalým zájmem škol ve všech zúčastněných zemích a spolupráce nejen zástupců obou organizací, nýbrž i učitelů, se ukázala natolik plodnou, že jsou do následujících let naplánovány další společné akce.

Výměna zkušeností s DPJW i dalšími bilaterálními organizacemi ve školské oblasti se už stává každoroční důležitou událostí. Na úvodní mezinárodní pracovní setkání v Berlíně navázalo v tomto roce druhé v Hamburku, v květnu 2011 bude hostitelem Tandem. Opět se jednalo o koordinaci školních výměn a projektů mezi SRN, ČR, Polskem, Francií a Ruskem, a to za aktivní účasti zástupce Pedagogické výměnné služby (Pädagogischer Austauschdienst – PAD), která podporuje školní výměny a další vzdělávání učitelů.



PAD také podpořila letošní seminář zaměřený na využití památných míst ve výuce a školních projektech, volně navazující na seminář věnovaný společné historii Čechů a Němců, uspořádaný minulý rok. Přitom byly zúročeny i výsledky pracovního setkání zástupců památných míst a občanských sdružení, které Tandem organizoval. Tato tematická linie bude zachována i do budoucích let.

Intenzivněji se rozvíjí i spolupráce s Česko-německým fórem mládeže, jehož projekt „Do Německa na zkušenou“ získal letos ohlas u vysokého počtu škol z celé ČR. Tandem proto připravuje ještě větší podporu pro tyto aktivity.

Úspěšně se etablojí studijní cesty budoucích učitelů z německého příhraničí do Plzně a Prahy, které Tandem připravuje společně s projektem Nadace Brücke/Most, Pragkontakt. Tandem tuto akci rozvine více i ve směru vlastním – zapojí intenzivněji studenty pedagogické fakulty Západočeské univerzity v Plzni.

Novinkou ve školské oblasti byla nabídka česko-německého ekologicky laděného projektového týdne pro žáky 6. - 8. tříd ve spolupráci s Domem Českého Švýcarska. Tandem v tomto směru spolupracuje i se vzdělávacím centrem pro mládež v saském Sebnitzu a bavorském Waldmünchenu, kde se orientují na starší žáky. Do budoucna by se programové spektrum mělo rozšířit.

V neposlední řadě je třeba jmenovat spolupráci s Odborem mezinárodních vztahů MŠMT ČR. Tandem organizačně podpořil např. setkání českých a bavorských partnerských škol v Českých Budějovicích či vzdělávací akci pro žáky českých gymnázií v Hamburku.

2.2.1 Akce školské oblasti

■ Den učitelů němčiny

Informační stánek

Termín: 20. březen 2010

Místo konání: ČR, Praha



Goethe - Institut Prag pořádá jednou za dva roky celorepublikové setkání učitelů němčiny. Den učitelů němčiny v Praze proběhl 20. března 2010 za účasti asi 100 učitelů. Tandem se tentokrát neprezentoval aktivně workshopem, pracovnice pro školskou oblast však nabízela nové publikace a oslovila zúčastněné s aktuální nabídkou Tandemu.

■ Česko-německé školní projekty jako možnost rozvoje školy

Konference

1. termín: 22. únor 2010

Místo konání: ČR, Praha

Počet účastníků: 99 zástupců škol z ČR

2. termín: 17. červen 2010

Místo konání: ČR, Praha

Počet účastníků: 52 zástupců škol z ČR

Tématem celostátních konferencí pro ředitele škol byl význam mezinárodního (česko-německého) partnerství škol a podpora škol při navazování zahraničních kontaktů. Konference reagovala mj. na aktuální problém poklesu zájmu o výuku němčiny a na diskuzi o výuce cizích jazyků obecně. Mezinárodní partnerství škol výrazně motivuje žáky při jazykové výuce a upevňuje osvojování cizího jazyka, jehož znalost je v dnešní době nezbytná pro výkon povolání. Tandem se snaží spojit síly s Goethe-Institutem a kompetentními činiteli ve vzdělávací oblasti a upozornit na výhody spolupráce škol s německými partnery. Mezi referenty se v budově Goethe-Institutu Prag, který akci podpořil, objevili PhDr. Jindřich Fryč, vrchní ředitel Sekce mezinárodních vztahů a evropských záležitostí MŠMT ČR, PhDr. Václav Flegl, vedoucí samostatného oddělení vnějších vztahů České školní inspekce, vedoucí programu Leonardo



a Comenius Národní agentury pro evropské programy, zástupkyně sekce pro školní projekty Česko-německého fondu budoucnosti a další. Červnovou konferenci uvedla Ing. Eva Bartoňová, 1. náměstkyně ministryně školství, mládeže a tělovýchovy. Promluvil zde i ředitel Rakouského kulturního fóra v Praze, Dr. Florian Haug. O akci v únorovém termínu byl nebývalý zájem jak ze strany ředitelů škol, tak ze strany referentů jednotlivých organizací a institucí činných na poli mezinárodní spolupráce ve školské oblasti. Proto byl vypsán dodatečně druhý termín, ze kterého se však kvůli pracovním povinnostem téměř polovina přihlášených nakonec odhlásila.

■ **Silná trojka – trinacionální plánovací seminář**

Plánovací seminář

Termín: 14. – 17. duben 2010

Místo konání: PL, Szklarska Poręba

Počet účastníků: 27 účastníků ze SRN, PL a ČR

První seminář pro učitele organizovaný ve spolupráci s DPJW (Deutsch-Polnisches Jugendwerk – bilaterální organizace na podporu Polsko-německé spolupráce mládeže) proběhl velice úspěšně, ke spokojenosti všech zúčastněných i organizátorů. Program byl připraven za přispění zástupkyně Euroregionu Nisa. O seminář zaměřený na trilaterální sousedskou spolupráci byl velký zájem, proto chystají obě organizace další společné akce.

Účastníci prohloubili stávající spolupráci škol, navázali nové kontakty, vyměnili si zkušenosti a blíže se seznámili s metodikou česko-německo-polských školních výměn, především s jazykovou animací. Dozvěděli se také o možnostech finanční podpory mezinárodních školních projektů a fungování školského systému všech zastoupených zemí.

■ **Jak realizovat česko-německé školní projekty**

Kontaktní seminář

Termín: 5. – 8. květen 2010

Místo konání: SRN, Würzburg

Počet účastníků: 21 účastníků z ČR a SRN

Kontaktní semináře pro učitele probíhají každoročně a těší se velkému zájmu. I v roce 2010 se podařilo podnitit spolupráci několika českých a německých škol, jejichž zástupci měli možnost se osobně poznat a naplánovat první kroky společných projektů.

Každému z účastníků semináře bylo umožněno prezentovat svou školu a navázat potřebné



kontakty. Celým programem se prolínaly aktivity jazykové animace jako inspirace pro vlastní česko-německá setkání. Diskutovalo se o kulturních shodách a rozdílech se zřetelem ke školním výměnám. Opomenuto nezůstalo ani věčně žhavé téma – možnosti finanční podpory česko-německých projektů a komunikace s médii a veřejností. Jedním z témat se stala také motivace žáků a kolegů ze školy k účasti na česko-německém projektu.

■ **Setkání zástupců školské oblasti bilaterálních organizací**

Pracovní setkání

Termín: 31. květen – 1. červen 2010

Místo konání: SRN, Hamburg

Počet účastníků: 9 účastníků z ČR, SRN, Francie a Polska

Na přelomu května a června proběhlo pracovní jednání zástupců školské oblasti bilaterálních organizací Německa. Již podruhé se sešli zástupci Tandemu, DRJA (Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch), DPJW (Deutsch-Polnisches Jugendwerk) a DFJW (Deutsch-Französisches Jugendwerk). Letos do diskuze přispěla i zástupkyně nadace „Stiftung West-Östliche Begegnungen“. Opět nechyběl představitel organizace PAD (Pädagogischer Austauschdienst), která finančně podporuje mezinárodní výměny s německými školami. Předmětem jednání byl aktuální vývoj v oblasti školních výměn a projektů, plánování společných akcí, možnosti financování a společný postup vůči zástupcům školských úřadů spolkových zemí Německa.

■ **Využití památných míst ve výuce a projektech**

Metodický seminář

Termín: 10. – 13. červen 2010

Místo konání: ČR, Terezín

Počet účastníků: 17 účastníků z ČR a SRN

Učitelé, kteří se zajímají o tematiku holocaustu, problematiku antisemitismu, rasismu a intolerance ve společnosti a obecně historická témata, která se dotýkají Čechů i Němců společně, se sešli na česko-německém semináři v Terezíně. Pedagogičtí pracovníci Památníku Terezín, s nimiž byl seminář připraven, je seznámili s rolí Terezína během 2. světové války a představili workshopy pro mládež, které v Terezíně mohou absolvovat. Účastníci se dozvěděli také o výzkumu provedeném



v Bavorsku: jak žáci a jejich učitelé vnímají návštěvu památných míst. Na akci přijali pozvání též zástupci sdružení, nabízející v této oblasti podněty, informace a poradenství. V neposlední řadě se diskutovalo o možnostech financování česko-německých školních projektů. Součástí semináře bylo také bližší seznámení s jazykovou animací coby způsobem kreativního jazykového sblížení a hravého zprostředkování cizího jazyka při česko-německých setkáních. Seminář byl podpořen německou organizací PAD (Pedagogická výměnná služba).

■ **Informační cesta pro budoucí učitele**

Informační cesta

Termín: 22. – 25. červen 2010

Místo konání: ČR, Plzeň a Praha

Počet účastníků: 13 účastníků ze SRN



Skupina 12 seminaristek - budoucích učitelek 1. stupně základních škol na souvislé dvouleté praxi – z bavorského Schwandorfu přijela spolu se svým vedoucím na informační cestu do Čech. V Plzni si účastnice pod taktovkou pracovnic Tandemu prošly historické jádro města a navštívily Muzeum loutek. Následně se seznámily s možnostmi česko-německé spolupráce škol a českým školským systémem. Jazykoví animátoři jim přiblížili český jazyk a některé české kulinařské speciality.

V Praze je pak pracovnice partnerského projektu informační a kontaktní kanceláře „Pragkontakt“

doprovázely při návštěvě Německé školy v Praze na tematické prohlídce města věnované událostem roku 1989. Ředitel kanceláře občanského sdružení Antikomplex, Ondřej Matějka, jim představil konkrétní česko-německé projekty pro školy.

■ **Spolupráce školské a mimoškolní oblasti s workshopem jazykové animace**

Tematický seminář

Termín: 10. – 14. listopad 2010

Místo konání: ČR, Domažlice

Počet účastníků: 21 účastníků z ČR a SRN

Čeští a němečtí učitelé, kteří chtějí jazykovou výuku a česko-německé školní projekty realizovat hravě a pro žáky atraktivně, se sjeli do Domažlic a intenzivně se seznamovali s metodou jazykové animace. Nešlo jen o to, umět jazykové hry dobře vést, nýbrž především o schopnost ji vhodně přizpůsobit žákům podle jejich potřeb a umět ji zařadit do celkové struktury výuky nebo česko-německého setkání. Program semináře byl poměrně náročný, protože trval výjimečně nikoli čtyři, ale pět dnů, a tak se nezapomínalo ani na zábavu a odpočinek. Dva vyhlášení domažlickí dudáci prezentovali Chodsko a roztančili účastníky semináře chodskou muzikou. Ti se s Domažlicemi



a chodským krajem seznámili už při interaktivní prohlídce města, kdy si na vlastní kůži vyzkoušeli různé typy hravé prohlídky města s jazykovými úkoly.

Druhým tématem semináře byla v současné době diskutovaná spolupráce školy a subjektů z mimoškolní oblasti. Referenti seznámili učitele s možnostmi vedení mezinárodních školních projektů ve vzdělávacích střediscích pro mládež, pohovořili o propojení školních a mimoškolních výměn a metodách práce s mládeží. ■

2.3 Oblast odborných praxí

Program podporuje střední a vyšší odborné školy a střední odborná učiliště z Česka i Německa při realizaci zahraniční odborné praxe. Cílem je umožnit mladým lidem v sekundárním vzdělávání získat nové osobní i pracovní zkušenosti, zdokonalit odborné dovednosti a zvýšit jejich šance na evropském pracovním trhu.

V letošním roce oslavil Tandem deset let Programu podpory odborných praxí. Za tuto dobu podpořil Tandem přes tři tisíce učňů a žáků odborných škol z Česka a Německa, a více než 250 institucí odborného vzdělávání. Na financování programu se podílí Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy, Česko-německý fond budoucnosti a EU program Leonardo da Vinci. Celkové prostředky vynaložené v tomto Programu přesáhly jeden a půl milionu eur.

Jubileum programu oslavil Tandem na německém velvyslanectví v Praze. Při této příležitosti německý velvyslanec Johannes Haindl a ředitel sekretariátu Česko-německého fondu budoucnosti Dr. Tomáš Jelínek také pokřtili dvojjazyčnou publikaci „10 let Programu podpory odborných praxí“.

Publikace představila sedm příkladů dobré praxe česko-německých partnerských škol a jejich realizovaných odborných stáží. Vyjádření škol doplňují i komentáře jednotlivých praktikantů. Zájemcům je publikace zdarma k dispozici jak v tištěné podobě, tak na webových stránkách Tandemu.

V Tandemu Plzeň došlo v oblasti odborných praxí k personální změně: koordinátorka



Jarmila Půbalová odešla na mateřskou dovolenou a nahradila ji Jana Cinková.

2.3.1 Pilotní projekt pro mládež ohroženou nezaměstnaností

V rámci Programu podpory odborných praxí spustil Tandem v roce 2010 nový pilotní projekt pro mladé lidi hledající pracovní uplatnění. Projekt je určený absolventům, kteří nemohou najít práci, a mladým lidem, kteří studium přerušili či nedokončili. Do projektu se mohou zapojit rovněž žáci posledních ročníků ohrožených oborů, např. oděvnictví, sklářství apod.

Pilotním projektem chce Tandem rozšířit nabídku v oblasti odborných praxí. Tímto projektem reaguje na situaci, kdy někteří mladí lidé nezvládnou přechod ze vzdělávací instituce do pracovního života bez podpory. Cílem této nabídky je podpořit mladé lidi při volbě zaměstnání, posílit jejich odborné a sociální kompetence a přispět ke zdařilé integraci do pracovního prostředí.

Po skončení pilotního projektu (březen 2011) proběhne evaluace, při níž bude zjišťováno naplnění cílů projektu a budou vyhodnoceny dosažené výsledky.

2.3.2 Akce oblasti odborných praxí

■ 10 let Programu podpory odborných praxí – Praha

Příležitostná akce

Termín: 10. červen 2010

Místo konání: ČR, Praha

Počet účastníků: 90 účastníků ze SRN a ČR

Tento rok oslavil Tandem desetileté trvání Programu podpory odborných praxí. Oslava se konala na německém velvyslanectví v Praze dne 10. června 2010. V rámci slavnostní akce proběhl také křest publikace příkladných česko-německých projektů odborných praxí.

Během slavnostní akce zhodnotily pracovnice Tandemu uplynulých deset let Programu podpory odborných praxí. Hosté byli seznámeni s obsahem jazykové animace, kterou Tandem využívá pro přípravu praktikantů na stáž. Nechyběl ani pohled přímých účastníků programu; Střední škola nábytkářská a obchodní z Bystřice pod Hostýnem představila svoje praxe a o své zkušenosti se podělili žáci této školy, kteří absolvovali praxi v Německu.

Příkladné uskutečněné praxe byly vybrány do publikace „10 let Programu podpory odborných praxí“. Tato nová publikace byla během oslavy v Praze pokřtěna německým velvyslancem Johannesem Haindlem a ředitelem sekretariátu Česko-německého fondu budoucnosti Dr. Tomášem Jelínkem. Partnerské instituce zde popisují praxe samotné, ale i jejich přínos pro žáky. Vyjádření škol vhodně doplňují též komentáře jednotlivých praktikantů. Zájemcům je publikace k dispozici jak v tištěné podobě, tak na webových stránkách Tandemu.

■ Vyhodnocovací seminář „Praxe, zn. kvalitně“

Vyhodnocovací seminář Programu podpory odborných praxí

Termín: 6. - 8. říjen 2010

Místo konání: Jesenice u Rakovníka (ČR)

Počet účastníků: 20 účastníků z ČR a SRN

Seminář „Praxe, zn. kvalitně“ byl věnován zejména vyhodnocení projektů v rámci EU programu Leonardo da Vinci „Let's go 09“ a „Freiwillige Berufliche Praktika in Tschechien 2009/10“. Semináře se zúčastnili také zástupci několika organizací, jejichž realizované odborné praxe byly



financovány ze zdrojů Česko-německého fondu budoucnosti. Seminář byl určen ředitelům škol, koordinátorům odborných praxí a mistrům odborného výcviku, kteří se podílejí na přípravě, realizaci a vyhodnocení těchto zahraničních stáží.

Byli pozváni zástupci z českých i německých vysílajících organizací. Seminář umožnil reflexi projektů a výměnu zkušeností. Účastníci si sdělili

cenné postřehy, názory i nápady pro zefektivnění koordinace odborných praxí v zahraničí. Součástí semináře byl též workshop o public relations, jehož cílem bylo poskytnout koordinátorům praxí informace, jak pracovat s médii a zviditelnit projekt. Diskuse s hodnotitelem projektů mobility v programu Leonardo da Vinci poskytla zúčastněným tipy, jak naplánovat kvalitní projekt a jak úspěšně podat žádost o financování.

■ Jazyková animace a interkulturní kompetence v Programu podpory odborných praxí

Vzdělávací seminář

Termín: 12. - 14. listopad 2010

Místo konání: SRN, Waldmünchen

Počet účastníků: 15 účastníků z ČR a SRN

Seminář byl určen vyškoleným jazykovým animátorům, kteří chtějí realizovat jazykové animace v Programu podpory odborných praxí. Hlavní náplní semináře bylo vyškolení jazykových animátorů v oblasti interkulturní kompetence. Účastníci obdrželi informace, jak vhodnou formou provádět interkulturní přípravu praktikantů, jak je seznámit s pojmem kultura, informovat o případných kulturních odlišnostech, jak jim pomoci při orientaci v novém prostředí, či jak předcházet případným nedorozuměním, popř. jak na taková nedorozumění vhodně reagovat. Součástí semináře byla i práce se zprávami z jazykové animace, seznámení s modelovými situacemi pro různé skupiny praktikantů (zejména pro práci s malou skupinou), rovněž výměna praktických zkušeností a burza nápadů.

2.3.3 Finanční podpora

V roce 2010 se do Programu podpory odborných praxí zapojilo celkem 314 účastníků z Česka i Německa. Mezi nejčastěji zastoupené obory patří gastronomie, zpracování dřeva, sociální péče a ekonomické obory.

Praxe podpořené Česko-německým fondem budoucnosti

Za podpory Česko-německého fondu budoucnosti vyjelo 193 českých praktikantů na zkušenou do sousední země. Z Německa přijelo naopak 121 stážistů. Všichni praktikanti obdrželi doklad o absolvované praxi, tzv. Europass-Mobilita, certifikát, který je uznávaný v celé EU a který jim může velice usnadnit cestu na evropském pracovním trhu.

*Praxe podpořené programem EU
Leonardo da Vinci*

Tandem spolupracuje s NAEP v rámci programu EU Leonardo da Vinci, který podporuje celoživotní učení a odborné vzdělávání. V roce 2010 byl ukončen projekt „Let's go 08 – evropské odborné stáže“, do kterého se zapojilo 46 praktikantů ze sedmi středních odborných a učňovských škol. Paralelně jsou realizovány další z řady projektů podporující přeshraniční odborné stáže „Let's go 09“ s rozpočtem 50.000 € (podpořeno 8 škol a 50 účastníků) a „Na praxi k sousedům“ s rozpočtem 49.577 € (podpořeno 7 škol a 50 praktikantů).

	Podpoření praktikanti	Podpořené doprovodné osoby
Česko-německý fond budoucnosti	145	21
Leonardo da Vinci	127	21
Celkem	272	42

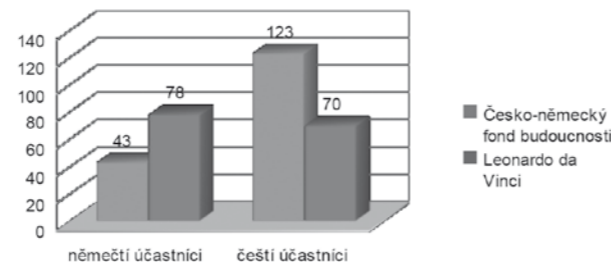
Tabulka č. 1: Odborné praxe koordinované Tandemem Plzeň a Tandemem Regensburg v roce 2010

Program podpory odborných praxí se prezentoval na výročním semináři s názvem 5 let Europassu v České republice, který se konal v říjnu v Praze za účasti odborné veřejnosti.

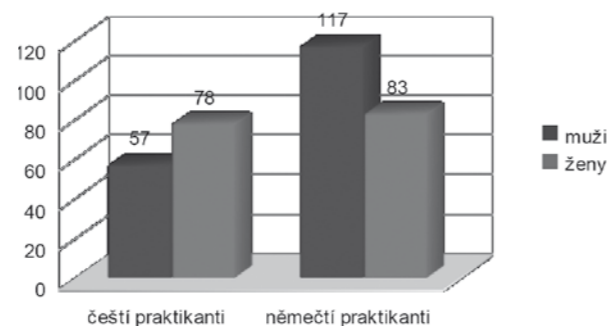
Veškeré aktuální informace, detailní popisy programů a formuláře ke stažení jsou k dispozici na <http://tandem.adam.cz/praxe>.

	Česko-německý fond budoucnosti	Leonardo da Vinci	Celkem
Němečtí účastníci	43	78	121
Čeští účastníci	123	70	193
Celkem	166	148	314

Tabulka č. 2: Počty účastníků



Graf č. 1: Počty účastníků



Graf č. 2: Genderové rozvrstvení

2.4 Oblast jazyka a jazykové animace

Česko-německá jazyková animace se stává samozřejmou a pevnou součástí česko-německých setkání a projektů. Soudě podle poptávky po jazykových animátorech je jasné, že našla své pevné místo tam, kde je vyvstává potřeba podpory komunikace mezi Čechy a Němci.

Z toho důvodu zorganizoval Tandem v roce 2010 hned dvě školení pro zájemce o jazykovou animaci. Počet aktivních jazykových animátorů dosáhl padesátky. Tomu byly přizpůsobeny i webové nástroje používané pro komunikaci s jazykovými animátory a pro jejich koordinaci.

Tandem letos odstartoval kromě kooperace na projektech menšího rázu odstartoval také dlouhodobější spolupráci na velkém projektu divadelní sítě Čojč, kde se prolínají prvky dramaticko-divadelní a jazykové. Projekt je realizován občanským sdružením „A basta!“ a německým divadelním a pedagogickým institutem „Das Ei“ v česko-bavorském příhraničí, a zaměřuje se na mládež středoškolského věku.

Jazykovou animaci využívá stále více učitelů při výuce němčiny, a proto se stalo neopomenutelným tématem také postavení výuky německého jazyka

na našich školách. Tandem na tomto poli podává pomocnou ruku Goethe-Institutu Prag. Učitelům – jazykářům nabídl Tandem seminář zaměřený na uplatnění jazykové animace v hodinách německého jazyka.

Ani čeština jako cizí jazyk ale nepřichází zkrátka, protože německé školy i jednotlivci, kteří spolupracují s českými partnery, projevují o jazyk sousedů čím dál větší zájem. Také proto Tandem navázal spolupráci s Ústavem jazykové přípravy Západočeské univerzity v Plzni a chce pomoci při organizaci dalšího vzdělávání pro učitele češtiny v bavorském příhraničí.



I v roce 2010 byla jazyková animace uplatněna u příležitosti Evropského dne jazyků. Tentokrát Tandem nabídl dvěma partnerským školám seznamovací jazykové aktivity a „městskou rallye“. Tímto formátem sice neoslovil – tak jako v minulých letech – větší počet škol, usnadnil však start dlouhodobého partnerství škol.

Webová stránka věnovaná jazykové animaci www.trilinguale.eu prochází zásadními inovacemi. V tomto roce se uskutečnila dvě pracovní setkání jazykových animátorů pověřených aktualizací webového portálu. Rovněž se pracovalo na optimalizaci technické podpory.

Nejoblíbenější publikace Tandemu, malý jazykový průvodce Do kapsy, se dočkala příznačně v roce 2010 kulatého desátého vydání. Autoři neusínají na vavřínech a sbírají i nadále připomínky a náměty k vylepšení tohoto malého pomocníka při česko-německých setkáních mládeže.

2.4.1 Akce oblasti jazyka a jazykových animací ■ Využití jazykové animace – seminář k jazykové animaci

Prezentace a praktické ukázky
Termín: 19. leden 2010
Místo konání: ČR, Plzeň

Počet účastníků: 9 účastníků z ČR

Aby Tandem vyšel vstříc zájmu o jazykovou animaci, uspořádal společně s jazykovou školou Eufkrat dvouhodinovou informační akci spojenou s praktickými ukázkami jazykové animace. Prezentace se zúčastnily učitelky z plzeňských škol, které metoda zaujala a přivítaly možnost poznat ji blíže na pětidenním česko-německém semináři pro učitele konaném v listopadu.

■ Feel špás! - Školení jazykových animátorů

Vzdělávací akce

1. termín: 7. – 11. duben 2010

Místo konání: ČR, Nečtiny

Počet účastníků: 17 účastníků z ČR a SRN

2. termín: 1. – 5. září 2010

Místo konání: SRN, Würzburg

Počet účastníků: 19 účastníků z ČR a SRN

Zájemci o jazykovou animaci se 7. – 11. dubna 2010 zúčastnili semináře věnovaného mj. zapojení jazyka do programu česko-německých akcí. Na kurzu se blíže seznámili s podstatou jazykové animace (odlišnosti oproti jazykové výuce), se základy práce se skupinou, objasnili si roli jazykového animátora a především sami zkoušeli vést různé aktivity, přetvářet je jazykově a plánovat dvouhodinovou i několikadenní jazykovou animaci v konkrétních projektech.

Jazykoví animátoři jsou v současné době školeni každý rok, neboť zájem o jazykovou animaci při česko-německých setkáních a projektech opravdu výrazně roste. Z tohoto důvodu se v roce 2010 uskutečnily semináře dva se stejnou náplní. První proběhl v Nečtinách nedaleko Plzně, druhý v německém Würzburgu.



■ **Evropský den jazyků - Česko-německé setkání škol, jazyková animace**

Příležitostná akce

Termín: 24. září 2010

Místo konání: ČR, Praha

Počet účastníků: 22 účastníků z ČR, 26 účastníků z SRN



U příležitosti Evropského dne jazyků, který se každoročně slaví 26. září, nabídl Tandem celodenní program pro českou a německou skupinu, které se chtějí poprvé setkat v Praze a nastartovat tak česko-německou spolupráci.

Setkání se uskutečnilo v pátek, 24. září 2010. Vybrána byla ZŠ a MŠ Děčín VI a její partnerská škola Mittelschule Johann Heinrich Pestalozzi Pirna, jež chtějí intenzivněji spolupracovat. Dopolední program pro dvanáctileté žáky tvořila jazyková animace v prostorách nadace Friedrich-Ebert-Stiftung, druhou částí programu byla hravá prohlídka města založená na kooperaci jazykově smíšených skupin. Na závěr byly aktivity vyhodnoceny a děti dostaly potvrzení o účasti na mezinárodním setkání. ■

3 Komunikace s veřejností

Od července 2010 je oblast public relations, obdobně jako v Tandemu Regensburg, spravována zaměstnancem Tandemu. K prvním a zároveň hlavním krokům patřila aktualizace a podstatné rozšíření kontaktní databáze zástupců médií. Společně s ostatními pracovníky byl zaveden systém tvorby a vydávání tiskových zpráv včetně zřízení on-line úložiště pro objemné soubory fotografií pro tisk. Zároveň byl položen základ pro spolupráci s oblastí public relations v partnerském Tandemu Regensburg.

Pro evidenci mediálních ohlasů byla vytvořena elektronická databáze, jejíž naplnění daty bude úkolem počátku roku 2011 – podobně jako revitalizace fyzického a elektronického úložiště mediálních zpráv. Uvedenými opatřeními se v průběhu druhého pololetí podařilo zahájit plnění všech požadovaných úkolů v oblasti media relations. Nepodařilo se naopak zatím zajistit účinný monitoring tisku. Tato služba má však i do budoucnosti spíše druhořadou prioritu.

Celkem bylo v roce 2010 vydáno 18 tiskových informací různého druhu, z toho převážná většina ve druhé polovině roku. Nejvíce zastoupené byly projekty „Sousedé se stávají přáteli“ (viz kap. 4.4) a „Odmalička – Von klein auf“ (viz kap. 4.2). Tiskové zprávy přebírají již poměrně běžně regionální deníky Vltava-Labe-Press. Mezi nejúspěšněji propagované události patřilo výročí



10 let Programu podpory odborných praxí, kdy se zejména podařilo umístit vlastní autorský článek hned do několika odborných časopisů.

V oblasti aktivit pro veřejnost uspořádal Tandem promítání dvou snímků z festivalu dokumentárních filmů o lidských právech Jeden svět. Filmy byly Tandemu zapůjčeny humanitární organizací Člověk v tísni, o.p.s. v rámci filmového festivalu Jeden svět 2010: „Promítej i ty!“.

V oblasti vydávání publikací spolupracoval Tandem Plzeň na desátém vydání publikace „Do kapsy“ a aktualizovaném vydání „Landeskunde Tschechien“. ■

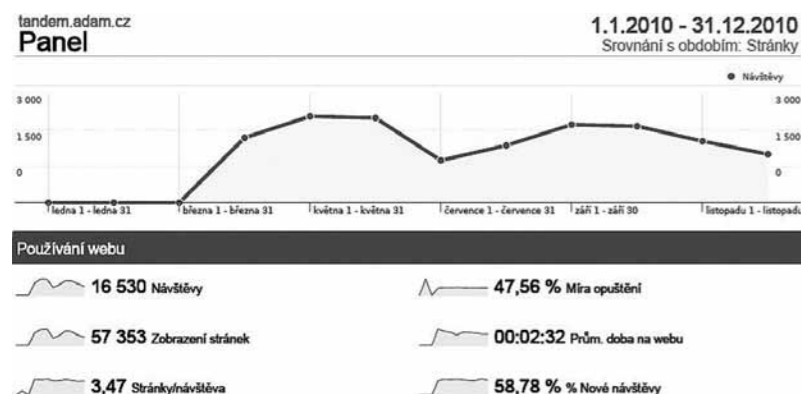
3.1 Informace a poradenství

3.1.1 Internetové stránky www.tandem.adam.cz

Rok 2010 byl prvním rokem nového vzhledu stránek Tandemu. V listopadu 2009 prošla webová prezentace Tandemu po několikaměsíčních intenzivních přípravách kompletní změnou vzhledu a struktury. V roce 2010 byly odstraňovány drobné nedostatky spojené s přestupem na nový design a postupně byla vylepšována funkčnost webu. I nadále Tandem samozřejmě usiluje o logický a co možná nejrychlejší přístup k hledaným informacím. V roce 2010 proběhla jako každý rok obsahová kontrola všech informací a dokumentů jednotlivých oblastí, s cílem aktualizovat i ty dokumenty, které nejsou využívány příliš často nebo byly případně při průběžných aktualizacích opomenuty. V roce 2010 byly stránky nově propojeny s čerstvě založeným profilem Tandemu na Facebooku. V propojení s Facebookem a obecně ve využití moderních prostředků komunikace se bude v roce 2011 pokračovat.

Ze statistik návštěvnosti webu je zřejmé, že na web Tandemu se lidé nejvíce dostanou prostřednictvím internetových vyhledávačů. Pro rok 2011 to znamená větší koncentraci na tento způsob propagace vlastních nabídek. Přestože je prezentace Tandemu na Facebooku velmi krátkou dobu, návštěvnost webu Tandemu po zavedení profilu razantně stoupla.

Nejvíce jsou navštěvovány aktuality, které jsou pravidelně zveřejňovány na titulní stránce Tandemu. Následují programy a projekty - tj. návštěvníky zajímají především konkrétní nabídky a akce. Průměrná doba návštěvníka strávená na stránkách je ca. 2,5 minuty, což odpovídá návštěvě běžného webu.



Zdroj: Google Analytics, nasazen od 1. března 2010.

3.1.2 Newsletter Tandem Info

Měsíční emailový zpravodaj Tandem Info vycházel v průběhu roku 2010 s výjimkou letních prázdnin vždy kolem poloviny měsíce. Informuje již mnoho let o aktuálních událostech a nabídkách avizovaných na stránkách Tandemu, o všem, co je v dané chvíli třeba vědět v oblasti česko-německé spolupráce mládeže. Tandem Info je pravidelně zasílán na více než tisíc dvě stě fungujících e-mailových adres ve formátu *.html či *.txt. K odběru Tandem Info je možno se přihlásit na webu Tandemu nebo na kterékoli z akcí Tandemu.

Velmi se osvědčilo automatické generování newsletteru z aktualit webu Tandemu, kde jsou zveřejňovány nejen nabídky Tandemu, ale také cizí akce, pozvánky či jiné zajímavosti.

3.1.3 Kontaktní databáze Tandemu

Zprostředkování partnerství organizací (a jednotlivců) je jedním z nejdůležitějších úkolů Tandemu. Bez dobrých partnerství by nebylo dobrých projektů.

Jedním z nástrojů, který Tandem pro zprostředkování partnerství využívá, je česko-německá kontaktní databáze. Ta umožňuje

zprostředkování českých a německých partnerů, ať již pro organizace, školy či jednotlivce na obou stranách hranice. Školy, sdružení i jiné organizace tak mají možnost vyhledávat vhodné partnery na internetu a v případě zájmu se samy do databáze zařadit. O databázi pečují tzv. „kontaktníci“, což jsou pracovníci Tandemu Regensburg, které se starají o stálou aktualizaci kontaktů, jejich překlady a zprostředkování.

Partnerská databáze v současné době obsahuje celkem 152 žádostí. V roce 2010 na české straně přibylo celkem 57 žádostí, na straně německé je nových žádostí 34. „Kontaktík“ přímo zprostředkoval v uplynulém roce kolem stovky nových kontaktů.

V roce 2011 projede kontaktní databáze Tandemu důkladnou rekonstrukcí.

3.1.4 Internetová databáze příkladných projektů – best practice

Prezentace dobře fungujících a delší dobu existujících projektů a partnerství z česko-německé spolupráce je velmi důležitá pro další organizace, zejména z hlediska motivace a odbourání obav. V rámci 15. zasedání společné česko-německé Rady pro spolupráci a výměny mládeže na začátku roku 2010 v Regensburgu Tandem oficiálně spustil databázi příkladných česko-německých projektů. V současné době databáze obsahuje ukázkové projekty ze všech oblastí.

Databáze je samozřejmě dvojjazyčná a umožňuje export projektů do tiskové podoby. Cílem databáze je prezentovat již existující projekty česko-německé spolupráce na všech úrovních – spolupráce škol, občanských sdružení či jiných institucí s různými tématy a obsahy. Databáze obsahuje nejen textové materiály, ale také fotografie, videa či jiné zajímavé výstupy z projektů. Uživatelé mají ke svým projektům 100 % přístup a dle navolených kategorií je mohou po obsahové stránce měnit. <http://www.tandem-info.net/projekt>

3.1.5 www.trilinguale.eu

Triolinguale online, tedy převedení tříjazyčného CD-ROMu Triolinguale na internetové stránky www.trilinguale.eu, bylo po pilotním provozu slavnostně spuštěno v roce 2008. Obsahem projektu Tandemu a mezinárodní organizace

Polsko-německá spolupráce mládeže (DPJW – Deutsch-Polnisches Jugendwerk) jsou teoretické zásady jazykové animace a především ukázkový soubor jazykových aktivit, které jazykoví animátoři využívají v praxi. V roce 2010 byl obsah webových stránek ve spolupráci s DPJW zásadním způsobem aktualizován, a to během dvou několikadenních pracovních setkání zkušených jazykových animátorek. Inovace se pro uživatele stránek objeví online během roku 2011. ■

3.2 Publikační činnost

Do Kapsy – malý jazykový průvodce



Malý česko-německý jazykový průvodce pro setkání mládeže „Do Kapsy – Für die Hosentasche“ v roce 2010 oslavil 10. jubileum. Desátým vydáním bylo dosaženo astronomických 65.000 výtisků.

Publikace byla – jako při každém vydání – aktualizována a doplněna o podněty ze strany uživatelů. Na další rok jsou plánovány rozsáhlejší změny, které budou mj. výsledkem workshopu pro mládež. Slovníček i další publikace Tandemu je možno objednat na e-shopu Tandemu Plzeň: <http://www.tandem.adam.cz/publication.php>.

10 let Programu podpory odborných praxí



K desetiletému jubileu Programu podpory odborných praxí vydal Tandem dvojjazyčnou publikaci. Ta bilancuje uplynulých deset let Programu, ukazuje počty zapojených institucí, praktikantů a nabízí přehled financování programu. Velký prostor je věnován partnerské spolupráci samotných škol. Publikace tak přináší sedm příkladů dobré praxe českých a německých partnerských škol a jejich realizovaných odborných stáží. Vyjádření škol doplňují i komentáře jednotlivých praktikantů. Zájemcům je publikace zdarma k dispozici jak v tištěné podobě, tak na webových stránkách Tandemu.

Kalendář ahoj.info



V prosinci 2010 byl v Plzni pokřtěn nový česko-německý kalendář ahoj.info. Publikace byla projektem dobrovolnic Evropské dobrovolné služby Heleny Dorázkové a Anett Stemmer, které v Koordinačních centrech česko-německých výměn mládeže Tandem v Plzni a Řezně působily od září 2009 do srpna 2010. Osmdesátistránkový kalendář obsahuje nejen zajímavosti a informace o obou zemích, ale také fotografie nebo základní výrazy v češtině a němčině. Kmotry publikace byli oba ředitelé Koordinačních center, Jan Lontschar z Tandemu Plzeň a Thomas Rudner z Tandemu Regensburg. Helena a Anett svým kalendářem navázaly na předchozí dobrovolnické projekty, mezi něž patřily třeba fotografické výstavy, zásadní přetváření stránek www.ahoj.info nebo publikace SakyPaky o Evropské dobrovolné službě. ■

4 Projekty

4.1 Portál www.ahoj.info – česko-německý portál pro mladé

Ahoj.info je již více než 7 let prostorem na internetu, kde se mohou potkat a navázat kontakt i spolupráci mladí lidé z Česka a Německa. Ahoj.info funguje zároveň jako informační portál, na jehož tvorbě se uživatelé mohou sami podílet: psát vlastní texty, představit svoje projekty a nápady, komentovat články a uveřejňovat vlastní akce – a ještě mnohem víc nabízí ahoj.info nejen mladým lidem, ale také vedoucím zájmových skupin mládeže, učitelům i všem ostatním, kteří se zajímají o sousední zemi.



Česko-německý portál pro mládež! - Das deutsch-tschechische Jugendportall

ahoj.info informuje mladé lidi česky o Německu a německy o Česku.

Na ahoj.info najdete informace o cestování do Německa, němčině, studiu, práci a možnost působit jako dobrovolník v Německu i jinde... ale také aktuálně z česko-německého světa, informace o akcích nebo seminářích a články o různých tématech.

ahoj.info informiert junge Leute auf Deutsch über Tschechien und auf Tschechisch über Deutschland.

Auf ahoj.info findet ihr Infos über Reisen nach Tschechien, Tschechisch, Studium, Arbeit und Freiwilligenarbeit in Tschechien... aber auch Aktualitäten aus der deutsch-tschechischen Welt, Infos über Veranstaltungen und Seminare sowie Artikel aus verschiedenen Bereichen.

Více o ahoj.info / Mehr über ahoj.info

Aktuality/Aktuelles

Koláče... česká nebo bavorská specialita? Koláchen... eine tschechische oder bayerische Spezialität?

28.12.2010 | [Barana vom Café](#)

Koláče jsou typickou specialitou české a moravské kuchyně. Tradičně se koláče pečou z kynutého těsta a bohatě se zdobí najčastěji tvarohem, mákem, žvýtkovými povídky, nebo dokonce mandlemi a rozinkami. V Bavorsku se ovšem také pečou koláče, tzv. Schmierkuchen, které jsou velmi podobné svalečným koláčům chodského typu. Ač už koláče pocházejí odtud, nebo jim upří, že chutnají bavorsky. Kdybyste ale přeci jen chtěli zjistit, zda se lepší koláče pečou v Čechách nebo v Bavorsku, můžete se zúčastnit česko-bavorské soutěže o nejlepší koláč chodského typu.

Kolatschen (Kuchen ist zu allgemein, dann lieber Kolatschen) sind eine typische Spezialität der böhmischen und mährischen Küche. Traditionell backt man die Kuchen aus Hefeteig und verzieret sie mit Quark, Mohn, Pfandamentzen oder sogar mit Mandeln und Rosinen. In Bayern backt man so genannte Schmierkuchen, die zwar ähnlich den südböhmischem Festtagskuchen sind. Aber egal woher die Kuchen stammen, wichtig ist, dass sie total lecker schmecken. Wenn ihr aber doch feststellen möchtet, ob in Bayern bessere Schmierkuchen oder in Tschechien besser Kolatschen gebacken werden, könnt ihr im Januar 2011 an einem Schmierkuchen-Wettbewerb teilnehmen – als Bäcker oder Publikumsjury.

nový komentář / neuer Kommentar

Články/Artikel

kultur - kultura
freizeit - dobrovolné
semináře - semináře
jobs - jobs
stipendien - stipendia
sprache - jazyk
misch misch - mámalá
über ahoj.info - o ahoj.info

« Leden/Januar 2011 »

Po	Út	St	Čt	Pá	So	Ne
27	28	29	30	31	1	2
4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	1	2	3	4	5	6

ahoj.info - kvíz / Quiz

ahoj.info - kontakt

Jana - jana@ahoj.info
Tereza - tereza@ahoj.info
Magdalena - magdalena@ahoj.info

Portál je spravován dvěma dobrovolníky v rámci Evropské dobrovolné služby (EVS). Na konci srpna roku 2010 ukončily svoje roční působení v Tandemu Plzeň Anett Stemmer a v Tandemu Regensburg Helena Dorážková. Na jejich práci navazuje od září 2010 již osmá dobrovolnická generace. Tentokrát se Tandem Regensburg rozhodl o inovaci – přijetí dvou dobrovolnic, z nichž jedna se více bude zabývat akcemi a prezentacemi Tandemu a druhá přímo portálem www.ahoj.info.

Už od spuštění portálu v roce 2003 se dobrovolníci a dobrovolnice snaží zvyšovat povědomí o ahoj.info mezi mladými lidmi a jejich

aktivní zapojení do tvorby stránek. Každý měsíc je více než tisíce odběratelům v Česku i Německu rozeslán newsletter ahoj.info. Informuje pravidelně o aktuálních akcích, projektech a plánech.

V roce 2010 připravily dobrovolnice v rámci svého mini-projektu inovativní ahoj.info kalendář (viz kap. 3.2.3), který byl slavnostně pokřtěn na malé párty 9. prosince 2010 v Plzni.

Informace o ahoj.info se mezi mladými lidmi šíří i díky účasti dobrovolnic na akcích pro mládež v Česku a Německu. V roce 2010 prezentovaly dobrovolnice portál a jeho nabídky na mnoha veletrzích a festivalech v Česku i Německu.

Ahoj.info, česko-německý portál pro mladé, je dlouhodobě podporován Svazem německých ubytoven pro mládež DJH (www.jugendherberge.de).



4.1.1 Akce projektu „Ahoj.info“

■ „Udělejte si obrázek sami!“

Tematický seminář

Termín: 9. - 11. dubna 2010

Místo konání: ČR, Čelákovice

Počet účastníků: 18 účastníků z ČR a SRN

V termínu 9. až 11. dubna proběhl v Čelákovicích u Prahy první ze dvou seminářů ahoj.info pořádaných v roce 2010. Příprava a realizace seminářů je jednou ze součástí projektu dobrovolníků spravujících česko-německý portál pro mladé na adrese www.ahoj.info, proto byly vedoucími semináře Anett Stemmer a Helena Dorážková, toho času dobrovolnice v Tandemu.

Pod heslem „Udělejte si obrázek sami!“ se 18 účastníků z Česka a Německa zabývalo nejen různými klišé o sousední zemi, ale také se vzájemně poznali a byli společně kreativní.



Účastníci se v rámci jednoho z programových bloků sami rozhodli, jestli téma semináře zpracují ve formě fotografií, textů, koláže nebo hrané scény. V rámci těchto čtyř kreativních workshopů vznikly působivé výsledky, některé zveřejněné následně na www.ahoj.info. V průběhu semináře se zúčastnění samozřejmě dozvěděli i o tom, jak funguje portál ahoj.info a jak se mohou podílet na jeho aktivitách.

■ „Vedle sebe nebo spolu?“

Tematický seminář

Termín: 4. - 6. června 2010

Místo konání: ČR a SRN, Waldmünchen

Počet účastníků: 15 účastníků z ČR a SRN

Druhý seminář ahoj.info v roce 2010 se uskutečnil v německém Waldmünchen počátkem června. Za účasti celkem 15 účastníků z Česka i Německa se nejen natáčely krátké filmy, ale probíhala také jazyková animace, ležlo se v lanovém centru, diskutovalo nebo hrálo. Zúčastnění se naučili něco o videotechnice, tvorbě filmů, dramaturgii, režii, seznámili se s fungováním přístrojů a programu na střihání filmů. Sami pak měli příležitost natočit a sestříhat krátké filmy. Vznikly tak tři různorodé kreativní filmy na téma „Vedle sebe nebo spolu?“. Natočené filmy mohly shlédnout i stovky zájemců na stránkách www.ahoj.info. ■

4.2 „Odmalička - Von klein auf“

V rámci projektu „Odmalička – Von klein auf“ podporuje Tandem spolupráci českých a německých předškolních zařízení v příhraničních regionech.



Tandem pomáhá pedagogům mateřských škol i jejich svěřencům překonávat společnou hranici – nabídkou regionálních akcí, poskytováním informací a poradenství k bilaterální spolupráci i administrativně nenáročnými programy finanční podpory. Česko-německá setkání a hravé seznamování s němčinou, resp. s češtinou v předškolních zařízeních představují pro děti jedinečnou šanci navázat již v raném věku přátelství s vrstevníky z druhé strany hranice a získat první znalosti jazyka sousední země.

Druhý rok realizace celkově tříletého projektu proběhl především ve znamení regionálních informačních cest s hospitacemi a jazykových animací v mateřských školách.

Jazykové animace v mateřských školách

„Guten Tag!“ a „Ahoj!“ – oba tyto pozdravy se již naučilo 1250 dětí a učitelé z 52 mateřských škol podél česko-německé hranice. Jednorázové půldenní jazykové animace nabízí dětem i učitelkám z mateřských škol hravé seznámení s jazykem našich sousedů. Metodu jazykové animace Tandem upravil speciálně pro děti do 6 let a vyškolil v ní 16 jazykových animátorů, kteří nyní jazykové animace ve školách realizují. Cílem je zaujmout děti, ale i jejich rodiče a pedagogy pro jazyk našich sousedů a motivovat je k dalšímu jazykovému vzdělávání. Projekt počítá s realizací jazykových animací v celkem 80 českých a německých mateřských školách.

Kontaktní burza a zprostředkování kontaktů

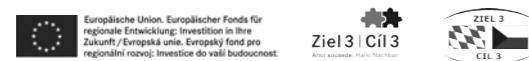
Jedním z nejvýznamnějších úkolů projektu je zprostředkování nových partnerství mezi českými a německými mateřskými školami. K tomu slouží online kontaktní burza projektu, kde je zaneseno na tři desítky předškolních zařízení hledajících partnerské instituce na druhé straně hranice. Pracovnice projektu aktivně hledají registrovaným potenciální partnery a pomáhají předškolním institucím v prvních krocích při navazování kontaktů. Mnohá partnerství se podařilo zprostředkovat také při informačních cestách v jednotlivých regionech.

Internetové stránky www.odmalicka.info a newsletter

Webové stránky projektu www.odmalicka.info a www.vonkleinauf.info byly v roce 2010 významně rozšířeny a aktualizovány. Přibylo především mnoho článků popisujících příklady dobré praxe česko-německé spolupráce předškolních zařízení, jejichž cílem je představit rozmanitost přeshraničních projektů předškolních zařízení. Celkovou revizí prošla kapitola věnovaná odborné literatuře a pracovním materiálům pro seznamování dětí do 6 let s němčinou a češtinou. Stránky vykazují opakovaně kolem 3300 přístupů za půl roku, každý návštěvník shlédne průměrně 3,5 stránky.

Evaluace česko-německých projektů předškolních zařízení

K záměrům projektu „Odmalička – Von klein auf“ patří také realizace vědecké evaluace česko-německých projektů předškolních zařízení. V roce 2010 byla vypracována koncepce této evaluace, s níž byla oslovena vědecká pracoviště v Česku a v Německu. Vybraná pracoviště realizují evaluaci v prvním pololetí roku 2011. Cílem evaluace je zodpovědět, jaký přínos mají přeshraniční projekty pro zúčastněné děti, rodiče a pedagogy mateřských škol.



4.2.1 Akce projektu „Odmalička – Von klein auf“

■ Informační cesta pro pedagogy MŠ v regionu Labe / Elbe

Informační cesta

Termín: 14. - 16. březen 2010

Místo konání: ČR a SRN, Ústí nad Labem, Heidenau a okolí

Počet účastníků: 25 účastníků z ČR a SRN

■ Informační cesta pro pedagogy MŠ v regionu Nisa / Neißer

Informační cesta

Termín: 2. - 4. květen 2010

Místo konání: ČR a SRN, Krásná Lípa, Seiffhensdorf a okolí

Počet účastníků: 27 účastníků z ČR a SRN

■ Informační cesta pro pedagogy MŠ v regionu Šumava / Bayerischer Wald

Informační cesta

Termín: 13. - 15. červen 2010

Místo konání: ČR a SRN, Vimperk, Grafenau a okolí

Počet účastníků: 28 účastníků z ČR a SRN

■ Informační cesta pro pedagogy MŠ v regionu Chebsko / Egrensis

Informační cesta

Termín: 21. - 23. listopad 2010

Místo konání: ČR a SRN, Cheb, Hohenberg a okolí

Počet účastníků: 33 účastníků z ČR a SRN



Tandem uspořádal v roce 2010 celkem čtyři regionální informační cesty pro pedagogy mateřských škol do předškolních zařízení v sousední zemi.

Hospitacím v mateřských školách na druhé straně hranice, jež byly jádrem informačních cest, předcházelo vždy odpolední setkání českých a německých účastníků z daného regionu. Úvodní setkání sloužilo především k prvnímu seznámení s kolegy ze sousední země. Kromě toho zde přítomní získali informace o možnostech česko-německé spolupráce v předškolní oblasti, o nabídkách Tandemu i o projektu „Odmalička – Von klein auf“. Učitelky si vyzkoušely metodu jazykové animace, která děti v mateřských školách hravou formou seznamuje s němčinou či s češtinou.

Následující dva dny již patřily samotným hospitacím. Přes hranici se vždy vydaly nejprve učitelky z bavorských či saských mateřských škol, aby poznaly pedagogickou práci svých kolegyní i průběh všedního dne v předškolních zařízeních v Česku. Třetí den informační cesty byl na

oplátku věnován návštěvě českých pedagogů v německých mateřských školách. Bezprostředně po hospitacích následovala společná reflexe, při níž účastníci diskutovali o shodách a rozdílech v předškolním vzdělávání v Česku a Německu. Další informace o předškolních zařízeních v sousední zemi doplnili zpravidla pracovníci příslušných krajských úřadů, na německé straně pak pracovníci odborů pro děti a mládež při okresních úřadech (Jugendamt).

Cílem informačních cest bylo zprostředkovat kontakty, umožnit výměnu zkušeností mezi českými a německými pedagogy mateřských škol v příhraničí a iniciovat nové přeshraniční projekty v předškolní oblasti.

■ Němčina a čeština u nás ve školce

Tematický seminář

Termín: 20. - 22. říjen 2010

Místo konání: ČR, Hejnice

Počet účastníků: 23 účastníků z ČR a SRN

Kostky se nazývají „Bauklötze“, panenka se řekne „Puppe“ a míč je „Ball“ – více než dvacet slov z běžné slovní zásoby dětí předškolního věku společně nasbíraly české i německé účastnice semináře „Němčina a čeština u nás ve školce“ na samém začátku akce. Během třídního semináře, který se konal v Hejnicích u Liberce od 20. do 22. října 2010, se učitelky mateřských škol z obou stran česko-německého příhraničí vzájemně inspirovaly nejen jednotlivými slovíčky, ale také písničkami, říkadly a ukázkami ze své pedagogické praxe.

Semináře se zúčastnilo 23 učitelek z mateřských škol a lektorek němčiny a češtiny působících v předškolních zařízeních. Jak již z názvu této vzdělávací akce vyplývá, byl celý program semináře zaměřen na seznamování dětí do 6 let s jazykem sousední země.



Výměnu zkušeností i základy didaktiky cizího jazyka u dětí v raném věku doplnilo interaktivní představení učebních materiálů pro výuku češtiny a němčiny v mateřské škole: Goethe Institut Prag prezentoval svůj obsáhlý soubor pracovních materiálů s postavičkou zajíce Hanse, Therese Reinel zase učebnici určenou německým dětem „Hrátky s češtinou – Wir spielen tschechisch“, na jejímž vzniku se podílela.

Zajímavý referát o teoretických základech osvojování cizího jazyka v raném věku přednesla PaedDr. Monika Černá, Ph.D. z Univerzity Pardubice. „Jedním z nejdůležitějších cílů seznamování dětí v předškolním věku s cizím jazykem je vybudovat v nich pozitivní vztah k tomuto jazyku a lidem, kteří jej používají,“ vysvětlila mimo jiné účastnicím semináře. Ty si potom v rámci simulovaného učebního procesu na vlastní kůži vyzkoušely, jak se lze učit německému a českému jazyku hrou. V následujících workshopech se učitelky věnovaly otázce, nakolik má výuka cizího jazyka v mateřské škole oporu v závazném vzdělávacím plánu, a poté refletovaly zkušenosti z komunikace s rodiči o seznamování jejich potomků s jazykem našich sousedů.

V diskusích opakovaně zazněly největší překážky pro výuku jazyka sousední země v mateřské škole: obrovská konkurence angličtiny, problémy s financováním výuky a nedostatek kvalifikovaných pedagogů. Přesto se učitelky mateřských škol ze Saska, Bavorska a Česka shodly, že jim nejde o to, konkurovat angličtině, která je ve všech zemích bezpochyby světovým jazykem první kategorie, ale o to, zaujmout děti již v raném věku pro zemi a řeč našich sousedů. ■

4.3 Dobrovolnické centrum

Tandemu

Dobrovolnické centrum Tandemu zajišťuje především dobrovolnické projekty Evropské dobrovolné služby programu Evropské unie Mládež v akci. Evropská dobrovolná služba poskytuje mladým lidem mezi 18 a 30 lety možnost zúčastnit se dobrovolnického projektu v jiné zemi Evropské unie nebo v některé z dalších partnerských zemí programu. Dobrovolnické centrum na počátku roku oslavilo pětileté výročí od svého založení.



Tandem je do Evropské dobrovolné služby zapojen již od roku 2002 a od tohoto data jím prošlo více než 50 dobrovolníků. Evropská dobrovolná služba tvoří od počátku hlavní oblast činnosti dobrovolnického centra. Tandem se v posledním roce odklonil od prostého vysílání dobrovolníků a více se zaměřil na koordinaci a podávání grantových žádostí na dobrovolnické projekty partnerských organizací v česko-německém prostředí, kterým tak poskytuje důležité know-how a administrativní podporu.



V roce 2010 vyslal Tandem pět českých dobrovolníků, a to dvě dobrovolnice do Tandemu Regensburg a po jedné do Centra Bavaria Bohemia Schönsee a do Kolpingu Mistelbach v Rakousku. Na základě projektových žádostí z předchozího roku zahájili v roce 2010 svou dobrovolnou službu další dva dobrovolníci v Brücke/Most-Stiftung v Drážďanech a jeden dobrovolník v Jugendbildungsstätte Waldmünchen. Během roku 2010 ukončilo svou dobrovolnou službu devět dobrovolníků, kteří byli Tandemem vysláni v předchozím roce.

Tandem byl i v roce 2010 opět hostitelskou organizací. Na dobrovolnici Anett Stemmer z Berlína navázala od září nová dobrovolnice Magdalena Kofron ze Salzburgu vyslaná rakouskou organizací Akzente Salzburg. Nová dobrovolnice pracuje opět na projektu ahoj.info společně s dvěma českými dobrovolnicemi v Tandemu Regensburg. Tandem je také akreditovanou koordinující organizací Evropské dobrovolné služby, což znamená, že může podávat grantové žádosti, a to i za jiné hostitelské nebo vysílající organizace. Ke konci roku byl uzavřen projekt „Dobrovolně všemi směry 2009“, ve kterém Tandem koordinoval dobrovolnické projekty

Tandemu Regensburg, Junge Aktion der Ackermann-Gemeinde v Mnichově, Centra Bavaria-Bohemia Schönsee a pražské Nadace Brücke/Most. Na tento projekt už v létě navázal nový projekt „Dobrovolně všemi směry 2010“, který opět zahrnuje dobrovolnické projekty Tandemu Regensburg, Centra Bavaria Bohemia a Nadace Brücke/Most. Od počátku roku Tandem koordinuje projekt sdružení Antikomplex se dvěma dobrovolnicemi – jednou z Německa a jednou z Polska. Mezi podávané žádosti dále patří vlastní dobrovolnický projekt Tandemu spuštěný v září a nový projekt pro Jugendbildungsstätte Waldmünchen, který byl schválen v prosinci.

V posledním čtvrtletí zahájil Tandem proces reakreditace dobrovolnického centra, protože stávající na tři roky udělovaná akreditace vyprší v květnu 2011. Bylo zpracováno a podáno aktualizované „Vyjádření zájmu“ a proběhla akreditační návštěva České národní agentury Mládež. Zveřejnění výsledku Tandem očekává v lednu, kdy se nad žádostmi o akreditace sejde kolegium hodnotitelů národní agentury. Paralelně v posledním čtvrtletí probíhaly první přípravy na rozšíření akreditace o druhé dobrovolné místo v Tandemu v souvislosti s připravovaným projektem kulturní spolupráce v rámci Evropského hlavního města kultury 2015. Tyto práce budou pokračovat v dalším roce a nástup prvního dobrovolníka se předpokládá už v září 2011.



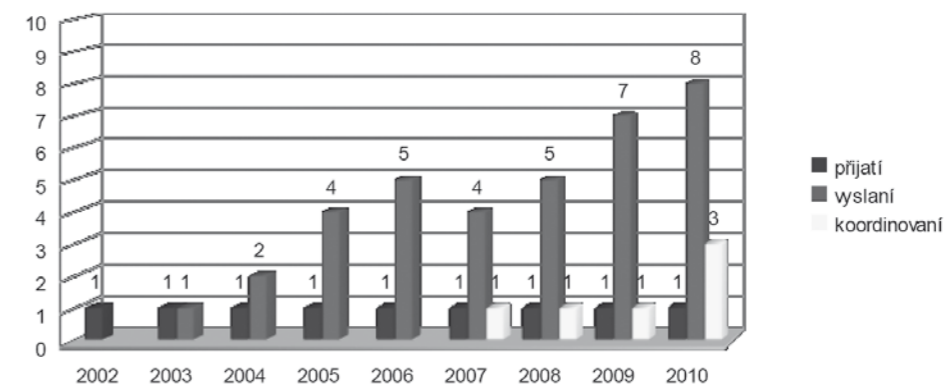
Kromě Evropské dobrovolné služby poskytuje Tandem zájemcům také informace o programech dobrovolného roku v Německu (FSJ/FÖJ). Zde bylo hlavním úspěchem sestavení uceleného přehledu informací o těchto programech na webové stránce dobrovolnického centra, kde jsou k dispozici zájemcům. Podobný přehled v českém jazyce poskytuje jen Tandem.

Mezi hlavní informační aktivity spojené s dobrovolnou službou patřila účast na výstavě „Celoživotní učení 2010“ v Rokycanech, prezentace dobrovolnického centra v Techmania Science Center o. p. s. ve spolupráci s Europe Direct Plzeň, zastoupení na Dni Meliny Mercouri v rámci kandidatury Plzně na Evropské hlavní město kultury 2015 a některé další akce. V lednu proběhly oslavy pětiletého výročí dobrovolnického centra za přítomnosti zástupců Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Západočeské univerzity v Plzni a několika partnerských organizací. Výstava, která vznikla v souvislosti s výročím centra, byla poté ještě použita pro akci „Mládež v Evropě“, kterou pořádalo ICM a Europe Direct Plzeň v Techmania Science Center o. p. s.

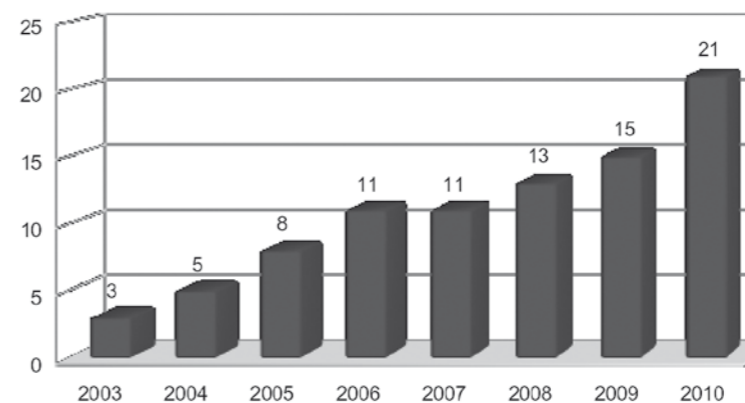
Za zmínku stojí i kompletní obnova obsahů webových stránek.

V rámci odborné spolupráce a příprav k Evropskému roku dobrovolných činností na podporu aktivního občanství 2011 zasedl koordinátor dobrovolnického centra v pracovní skupině „Mezinárodní dobrovolnictví a rozvojová pomoc“ Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy. Proběhly rovněž přípravy pro zapojení v pracovní skupině České národní agentury Mládež.

V červnu došlo ke změně personálního obsazení koordinátora dobrovolnického centra, kdy Lucii Holečkovou nahradil Alexander Klozar.



Graf č. 3: Počet přijatých, vyslaných a koordinovaných dobrovolníků v Tandemu Plzeň od roku 2002 do roku 2010



Graf č. 4: Celkový počet aktivních dobrovolníků v Tandemu Plzeň v letech 2003 až 2010

4.3.1 Dobrovolnické centrum Tandemu slaví 5 let

■ Dobrovolnické centrum Tandemu slaví 5 let Příležitostná akce

Termín: 20. leden 2010

Místo konání: ČR, Plzeň

Počet účastníků: 30 účastníků z ČR a SRN

V prostorách Tandemu se 20. ledna uskutečnila oslava pětiletého výročí založení Dobrovolnického centra. Slavnostní akce se zúčastnilo asi 30 hostů. Kromě bývalých a současných dobrovolníků vyslaných nebo přijatých Tandemem byli přítomni i zástupci Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, rektor Západočeské univerzity v Plzni Josef Průša s vedoucí zahraničního odboru Helenou Adjal, Michal Urban, ředitel České národní agentury Mládež, kolegové z Tandemu Regensburg, z Centra Bavaria Bohemia Schönsee, z Nadace Brücke/Most, z Jugendbildungsstätte Waldmünchen a další. Díky spolupráci současných a bývalých dobrovolníků mohl Tandem v rámci oslav uspořádat výstavu fotografií z různých dobrovolnických projektů. Účastníci byli dle ohlasů s průběhem slavnostní akce spokojeni. ■



úplného počátku. Záměrcům zprostředkovávají kontakty, podporují je při plánování před i v samotném průběhu akce. V roce 2010 projekt realizoval 12 setkání mládeže různého zaměření, délky i formy, samostatně i ve spolupráci s dalšími kooperačními partnery.



Pro lepší orientaci ve strukturách práce s mládeží nabídl projekt v květnu 2010 pracovníkům s mládeží informační cestu do oblasti Horních Franků. Čeští účastníci se seznámili se způsobem bavorské práce s mládeží a navštívili několik volnočasových zařízení pro mládež. ■

Kvůli zajištění ještě lepší podpory česko-německé spolupráce byl vyškolen tzv. podpůrný tým, skládající se z česky a německy hovořících lidí, kteří mají zkušenosti v oblasti práce s mládeží. Po absolvování školení byl podpůrný tým aktivně zapojen do organizace a realizace jednotlivých akcí a pomáhá zajistit bezproblémový chod aktivit konaných v rámci projektu.

Projekt má i své vlastní internetové stránky. Na www.souseded-nachbarn.eu může návštěvník mimo stálých stránek o projektu a možné podpoře najít aktuality k jednotlivým aktivitám projektu.

Díky elektronickému newsletteru mohou zájemci dostávat novinky až do své e-mailové schránky.

V prosinci byla projektu „Sousedé se stávají přáteli“ udělena prestižní cena „Jugend für Bayern“ (Mládež Bavorsku), kterou je oceňováno mimořádné nasazení mládeže pro demokracii a společnost v Bavorsku. Z široké palety projektem organizovaných aktivit byla obzvláště vyzdvížena česko-německá spolupráce taneční skupiny

TS Power Kašperské Hory, pěveckých sborů Canzona z Chebu a Zpěvulky z Klatov, česko-německá setkání občanského sdružení Duha Kopretina z Plzně a mladých hasičů z Plesné nebo divadelní workshop ZŠ 1. Máje z Karlových Varů. Mladí zástupci těchto skupin společně se svými německými kolegy převzali cenu přímo z rukou bavorského ministerského předsedy Horsta Seehofera. Poblahopřát projektu přišel i generální konzul České republiky v Mnichově Josef Hlobil.

Druh setkání	Kooperační partneři	
Česko-německý basketbalový turnaj	BAK Plzeň	DJK Don Bosco Bamberg
Zimní setkání	SPŠ Loket	Siedlerjugend (KJR Bayreuth)
Taneční setkání	TS Power Kašperské Hory	Dance D'Lite Kulmbach
Projektový týden „Robuste Kids“	ZŠ Martina Luthera Plzeň	Realschule Selb
Setkání mladých hasičů	Mladí hasiči Plesná	Feuerwehr Regnitzlosau
Workshop sborového zpěvu	Zpěvulky Klatovy, Canzona Cheb	Chorjugend im Frankischen
Společně v Mariánských Lázních	DDM Mariánské Lázně	Coburger Kinder- und Jugendtheater
Žít hodnotněji – najít přátele	ZŠ 1. Máje Karlovy Vary	Volksschule Bindlach
Dětský církevní den	Českobratrská církev evangelická v Aši	Evangelische Jugend Marktredwitz
Žít hodnotněji – najít přátele	ZŠ 1. Máje Karlovy Vary	Volksschule Bindlach
Podzimní setkání	Duha Kopretina Plzeň	KJR Coburg (Schützenjugend, Pfadfinder)
Simulační hra	Projekt „Sousedé se stávají přáteli“	

Tab. č. 3: Přehled zrealizovaných setkání v roce 2010

4.4 Sousedé se stávají přáteli

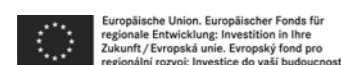


Projekt „Sousedé se stávají přáteli“ podporuje již druhým rokem česko-německou spolupráci mládeže v Plzeňském a Karlovarském kraji a v Horních Francích. Tandem Plzeň se společně s Krajským kruhem mládeže Horní Franky prostřednictvím projektu podílí na realizaci konkrétních setkání mládeže.

Koordinátorky projektu poskytují poradenství k česko-německé spolupráci mládeže, a to již od

Druh jazykové animace	Kooperační partner
Stadrallye - Bayreuth	Česko-německý tábor Euregia Egrensis
Jazyková animace a Stadtrallye – Frant. Lázně	Česko-německý tábor na hradě Hohenberg
Jazyková animace v muzeu	Egerlandmuseum v Marktredwitz

Tab. č. 4: Jazyková animace a interaktivní prohlídka města (Stadrallye)



Projekt je spolufinancován Evropskou unií.

Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do Vaší budoucnosti.

4.4.1 Akce projektu „Sousedé se stávají přáteli“

■ Interkulturní komunikace a jazyková animace

Vzdělávací akce

Termín: 26. - 28. únor 2010

Místo konání: ČR, Tachov

Počet účastníků: 14 účastníků z ČR a SRN

O víkendu 26. - 28. února 2010 proběhlo v Tachově školení podpůrného týmu. Podpůrný tým se skládá z Čechů a Němců, kteří chtějí působit na česko-německých setkáních spoluorganizovaných projektem „Sousedé se stávají přáteli“.

Během víkendu se budoucí podpůrný tým seznámil se svými úkoly, možnostmi, dostal podstatné informace a vyzkoušel si různé metody v praxi.

Páteční večer byl věnován seznamovacím hrám a jejich využití s ohledem na cílové skupiny. V sobotu dopoledne následovalo představení činnosti Tandemu, Krajského kruhu mládeže Horní Franky a projektu „Sousedé se stávají přáteli“. Prostřednictvím jazykové animace se účastníci aktivněji zapojili, vyzkoušeli si tuto metodu na vlastní kůži a zamysleli se nad způsoby jejího využití. Sobotní dopoledne ukončily příklady z již proběhlých setkání mládeže.

Specifikům česko-německé spolupráce bylo věnováno sobotní odpoledne. Účastníci mohli popustit uzdu své fantazii a svou kreativitu dokázat na tvorbě rámcového programu pro konkrétní setkání mládeže. O svých právech a povinnostech získal podpůrný tým informace v nedělním dopoledni. Celé školení uzavřely evaluační metody a společná fotka.

■ Informační cesta do Horních Franků

Informační cesta

Termín: 6. - 8. květen 2010

Místo konání: SRN, Horní Franky

Počet účastníků: 9 účastníků z ČR

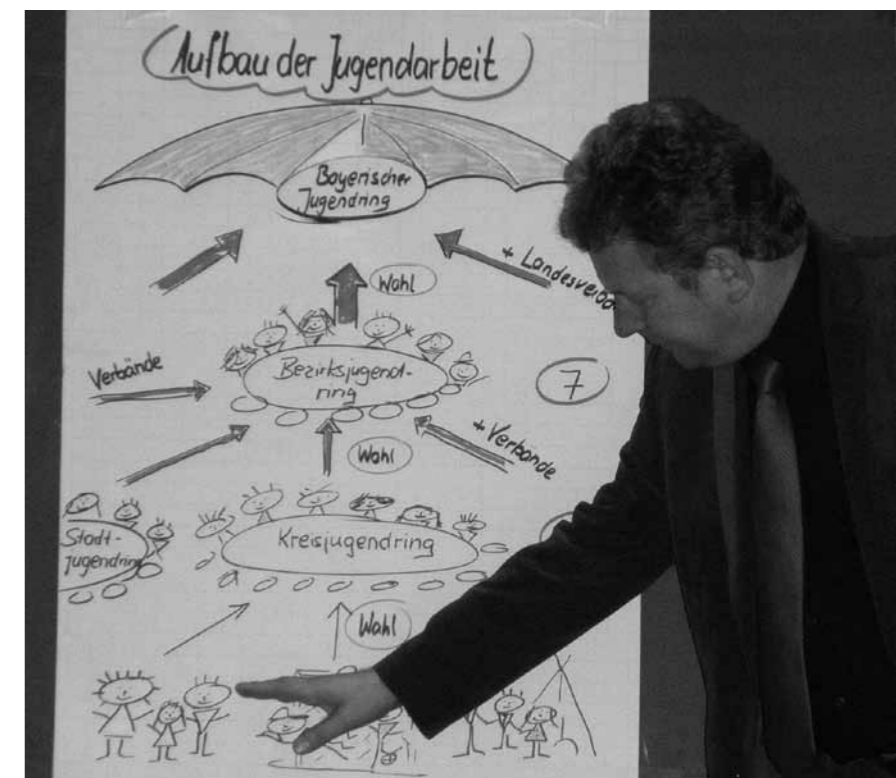
Na informační cestě do oblasti Horních Franků, která se konala 6. - 8. května 2010 v rámci projektu „Sousedé se stávají přáteli“, se sešlo devět pracovníků s mládeží z Plzeňského a Karlovarského kraje. Spojoval je zájem seznámit se se specifiky německé práce s mládeží, navázat kontakty a obohatit své vědomosti o další poznatky.

Informační cesta začala v Marktredwitz, kde se účastníci dozvěděli o činnosti Euregia Egrensis. Pokračovalo se návštěvou Jugendzentra Marktredwitz (Centrum pro mládež). Po prohlídce budovy následovalo promítání česko-německého dokumentárního filmu „Hranice padá. Pozor,

ted!“ za přítomnosti obou režisérek a dalších komunálních pracovníků s mládeží. Promítání bylo završeno diskuzí. Druhý den vedla informační cesta do Bayreuthu, kde byla návštěvníkům z Česka představena struktura práce s mládeží na bavorské úrovni, a to i ve městě Bayreuth. Jednatel Krajského kruhu mládeže a předseda Okresního kruhu mládeže seznámili účastníky s konkrétní náplní práce svých institucí. Oběd v budově vlády skládající se z typického franckého jídla poskytl krátký oddech.

Odpoledne byla naplánována návštěva tábořiště Městského kruhu mládeže a následný přesun do Kulmbachu, kde byla na programu prohlídka Jugendzentra „Alte Spinnerei“.

Během posledního dne informační cesty zažili účastníci požární cvičení mladých hasičů a seznámili se s ředitelem reálné školy ve Wunsiedelu, která v rámci svého pilotního projektu nabízí češtinu jako volitelný předmět. Poslední zastávka během informační cesty byla v pohoří Smrčiny, kde má Sportovní asociace pro mládež (Sportjugend) své ubytovací zařízení. Prohlídka této budovy a přílehlého nízkého lanového centra spolu s představením organizace sportující mládeže završila celou akci. ■



5 Gremiální činnost Tandemu

■ Zasedání společné česko-německé Rady pro spolupráci a výměny mládeže

Zasedání

Termín: 3. - 5. březen 2010

Místo konání: SRN, Regensburg

Zasedání společné česko-německé Rady pro spolupráci a výměny mládeže, která je nadřízeným bilaterálním grémiem Tandemu na ministerské úrovni, se konalo ve dnech 3. – 5. března 2010 v Regensburgu. Členové Rady – zástupci Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, České rady dětí a mládeže, Česko-německého fóra mládeže i Plzeňského kraje – schvalovali výroční zprávu za rok 2009, rozhodovali o plánu činnosti Tandemu na rok 2010 a dále jednali o možných tématech budoucí spolupráce. Jednání se neslo ve velmi příjemném a konstruktivním duchu. Součástí jednání byla prezentace projektu podpory příhraniční spolupráce předškolních zařízení „Odmalička – Von klein auf“, ale také

prezentace příkladné česko-německé spolupráce vzdělávacího střediska pro mládež z německého Waldmünchenu (Jugendbildungsstätte Waldmünchen) a českého sdružení Knoflík - sdružení pro mimoškolní vzdělávání mládeže.

Rada na závěr zhodnotila činnost Tandemu velmi pozitivně a schválila plán činnosti na rok 2010. ■



6 Finanční zpráva

6.1 Rozpočet Tandemu Plzeň

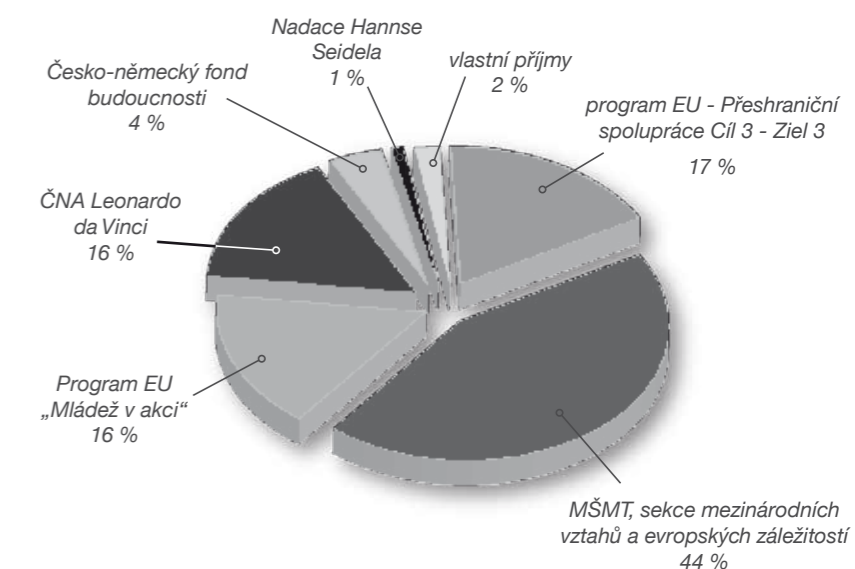
Koordinační centrum česko-německých výměn mládeže Tandem Plzeň je ve svém základu financováno dotací ze státního rozpočtu Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR, sekce mezinárodních vztahů a evropských záležitostí. Tato dotace zahrnuje prostředky na zabezpečení chodu centra. A znamená cca. 40 % financí, které Tandem v Plzni spravuje.

Většina programů, které Tandem realizuje, je financováno z grantových prostředků, které Tandem získává od různých institucí. V roce 2010 to byly:

1. Česko-německý fond budoucnosti
2. program EU Mládež v akci
3. program EU Leonardo da Vinci
4. Program EU Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007 – 2013 mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou
5. Program EU Cíl 3 na podporu přeshraniční spolupráce 2007 – 2013 mezi Svobodným státem Bavorsko a Českou republikou
6. Nadace Hannse Seidela

Tandem Regensburg dále využívá prostředky BMFSFJ (Spolkového ministerstva pro rodinu, seniory, ženy a mládež SRN) v rámci tzv. KJP prostředků – prostředky na přímou podporu

česko-německé spolupráce v mimoškolní oblasti. Obě centra Tandemu společně spravují prostředky Česko-německého fondu budoucnosti v rámci Programu podpory odborných praxí. V roce 2010 se navíc podařilo Tandemu v Plzni získat grant z českého zastoupení Nadace Hannse Seidela v Praze na zajištění studijní a informační cesty pro pracovníky krajských úřadů a krajských rad dětí a mládeže do Bavorska a Saska.



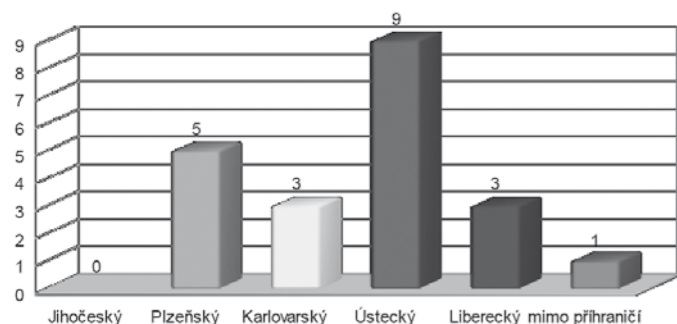
Graf č. 5: Složení finančních prostředků získaných Tandemem Plzeň v roce 2010

MŠMT, sekce mezinárodních vztahů a evropských záležitostí	3 440 000,00 Kč
Program EU Mládež v akci	1 253 000,00 Kč
Program EU Leonardo da Vinci	1 247 300,00 Kč
Česko-německý fond budoucnosti	281 000,00 Kč
Nadace Hannse Seidela	68 200,00 Kč
Vlastní příjmy	170 000,00 Kč
Programy EU – Přeshraniční spolupráce Cíl 3 – Ziel 3	1 297 000,00 Kč
Celkem	7 756 200,00 Kč

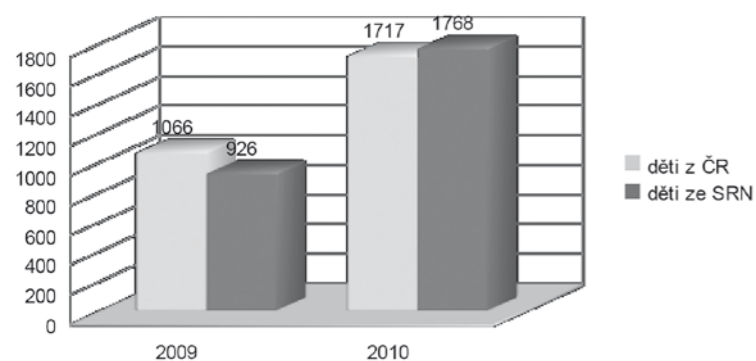
Tabulka č. 4: Složení finančních prostředků získaných Tandemem Plzeň v roce 2010

6.2 Program finanční podpory „Odmalička“ v roce 2010

Tandem Plzeň získal stejně jako v předchozím roce 240 000 Kč na podporu česko-německých projektů mateřských škol od Odboru mezinárodních vztahů MŠMT. Uvednou



Graf č. 6: Počty podpořených žádostí projektu „Odmalička“ v Česku podle krajů



Graf č. 7: Počet účastníků podpořených setkání – srovnání roků 2009 a 2010

částku nabídl předškolním zařízením převážně z příhraničních regionů v rámci programu podpory „Odmalička“. Finanční podporu pravidelného setkávání českých a německých dětí do 6 let, seznamování dětí v raném věku s německým jazykem či podporu výměny zkušeností pedagogů MŠ mohla předškolní zařízení čerpat na základě jednoduché žádosti ke čtyřem termínům.

Tandem obdržel v roce 2010 celkem 22 žádostí o finanční podporu, z nich bylo 21 podpořeno. V porovnání s výsledky programu podpory v roce 2009 došlo k nárůstu počtu žádostí a k rozšíření řad žadatelů. Rozdělena byla celá alokovaná částka. Z této podpory bylo realizováno 90 dní přeshraničních setkání, kterých se zúčastnilo celkem 3485 českých a německých dětí. ■

7 Tandem tým

V roce 2010 došlo v obou kancelářích opět k již tradiční výměně dobrovolníků starajících se o projekt internetového portálu www.ahoj.info (na české straně ukončila svou Evropskou dobrovolnou službu Anett Stemmer a od 1. září nastoupila rakouská dobrovolnice Magdalena Kofron; v kanceláři v Regensburgu ukončila EVS Helena Dorážková a od 1. září zde pracují dvě dobrovolnice Jana Vlčková a Tereza Náglová).

Kmenový tým Tandemu v Plzni doznal také dalších změn – Jarmila Půbalová (roz. Chrástková) odešla na mateřskou dovolenou a její místo

převzala od září 2010 Jana Cinková. Nově bylo vytvořena pracovní pozice pro oblast práce s veřejností, která byla spojena s pozicí koordinátora Dobrovolnického centra a pozicí regionálního zastoupení programu EU „Mládež v akci“ – tuto pozici převzal nový spolupracovník Alexander Klozar.

Představení pracovníků Tandemu v Plzni najdete také na stránkách <http://tandem.adam.cz> ■

7.1 Tým Tandemu v Plzni



ředitel
Jan Lontschar
lontschar@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 750



sekretariát
Blanka Petřlová
petrlova@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 755
fax: +420 377 634 752



mimoškolní oblast, projekt www.ahoj.info
Michaela Veselá
vesela@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 757



školy a školská zařízení, jazyková animace, interkulturní komunikace
Edita Kotorová
kotorova@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 756



program podpory odborných praxí
Jana Cinková
cinkova@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 759



projekt „Odmalička – Von klein auf“
Kateřina Jonášová
jonasova@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 753



koordinátor dobrovolnického centra, regionální konzultant – Mládež v akci public relations
Alexander Klozar
klozar@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 751

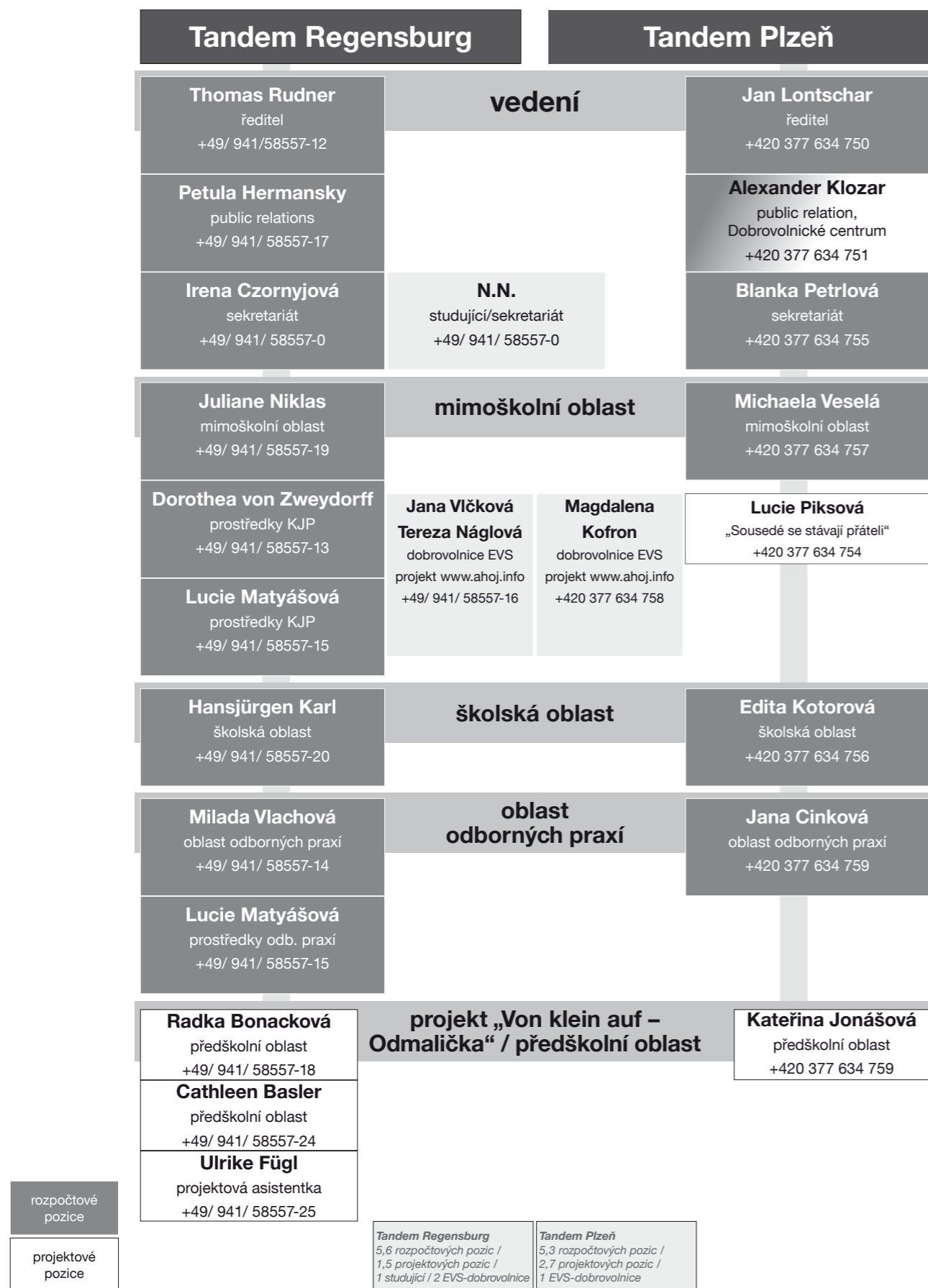


dobrovolnice programu Evropské dobrovolné služby, projekt www.ahoj.info
Magdalena Kofron
kofron@ahoj.info
telefon: +420 377 634 758



projekt „Sousedé se stávají přáteli“
Lucie Piksová
piksova@tandem.adam.cz
telefon: +420 377 634 754

Organigram Tandemu – červen 2011:



8 Poděkování

Na tomto místě bychom rádi poděkovali všem, kdo nás podporují. Velké poděkování patří Sekci mezinárodních vztahů a evropských záležitostí MŠMT – vrchnímu řediteli PhDr. Jindřichu Fryčovi a kolegyni paní Mgr. Dianě Grösslové za jejich nadstandardní podporu v naší práci. Velmi si vážíme podpory náměstkyně ministra školství Ing. Evy Bartoňové.

V roce 2010 děkujeme za podporu a dobrou spolupráci zejména Česko-německému fondu budoucnosti, Národní agentuře pro evropské vzdělávací programy a národní agentuře programu EU „Mládež v akci“. Dík patří

Západočeské univerzitě v Plzni a zejména pak panu rektorovi Doc. Ing. Josefovi Průšovi, CSc. za dlouholetou podporu a záštitu zde v Plzni.

Poděkování míří také do Bayreuthu, kolegům z Krajského kruhu mládeže Horní Franky za výbornou spolupráci v rámci projektu „Sousedé se stávají přáteli“.

Velký dík patří všem kolegům nejen v Plzni, ale také našim kolegům z Regensburgu za jejich vstřícnou spolupráci a podporu!

Se srdečným pozdravem a díky! Tandem Plzeň. ■